

# Mediterráneo

DIARIO DE FALANGE ESPAÑOLA TRADICIONALISTA Y DE LAS J.O.N.S.

ANO XXIII - NUMERO 7465 - CASTELLON DE LA PLANA, MIÉRCOLES, 2 NOVIEMBRE DE 1960 - PRECIO 150 PESETAS - DEPOSITO LEGAL CS. 6 1958 - REDACCION Y ADMON. A. CERNUDA Y VELASCO - TELEFOS. 1802 Y 1811

## La entrevista entre el Papa y el Arzobispo de Canterbury

**Romano no se esperan resultados sensacionales, la reunión de ambas jerarquías, primera en más de seis siglos, es ya un hecho trascendental**

CIUDAD DEL VATICANO, 1. — Su Santidad el Papa, Juan XXIII, abandonará una costumbre vaticana, por la que se suspendió en todas las audiencias papales en la primera semana de Adviento, al recibir al Arzobispo de Canterbury en los primeros días del mes próximo, según se declara en fuentes no oficiales.

La histórica reunión entre el Jefe de la Iglesia de Inglaterra y el vicario de Cristo, tendrá lugar durante la estancia del Dr. Geoffrey Fisher en Roma, del 1 al 3 de diciembre próximo, tras la visita del Arzobispo de Canterbury a los Santos Lugares, en Palestina, y su entrevista con el patriarca ortodoxo de Constantinopla.

En las citadas fuentes se dice que Monseñor Jan Willebrands, un sacerdote católico holandés especializado en problemas ecuménicos, asistió como observador a una reunión de la comisión central del Consejo Mundial de Iglesias, que se celebró el pasado verano en Escocia.

Según las fuentes mencionadas, Monseñor Willebrands celebró en aquella ocasión una larga conversación con el Dr. Fisher sobre los problemas con los que se enfrentan las Iglesias cristianas y sugirió la idea de una visita al Papa, pero no se concretó la reunión.

Se dice que el Papa y el primado de la Iglesia de Inglaterra discutirán, indudablemente, la cuestión de la unidad cristiana en su reunión de "cortesía". En las citadas fuentes se previene contra la posibilidad de resultados sensacionales, pero están de acuerdo en afirmar que la primera reunión del Romano Pontífice con el Arzobispo de Canterbury, en más de seis siglos, es de por sí un hecho altamente positivo. — Efe.

## No hubo actividad terrorista en Argelia en el sexto aniversario del alzamiento contra Francia

**UNIDADES ESPECIALES DE POLICIA VIGILAN EL BARRIO MUSULMAN**

ARGEL, 1. — No se tienen noticias de que se haya producido especial actividad de los insurgentes durante la pasada noche y en las primeras horas de hoy tanto en Argelia como en sus zonas fronterizas con Marruecos y Túnez, según se informa en los medios militares en el VI aniversario de la guerra argelina.

Argel aparece hoy en calma y con un ambiente de domingo en esta fiesta oficial. Muchas personas se trasladan a los comentarios siguiendo la tradicional costumbre del día de Todos los Santos.

No obstante, ante el temor de que se produzcan actos de violencia, unidades especiales de la policía vigilan el barrio musulmán de la ciudad. — Efe.

**UNA BOMBA EN ANGERS**

ANGERS (Francia Occidental), 1. — Un hombre ha resultado muerto y un matrimonio argelino herido al hacer explosión una bomba en la consigna de la estación de los ferrocarriles.

Al principio la policía creyó que se trataba de un acto de terrorismo, pero después anunció que puede haber sido motivada la explosión por el hombre que resultó muerto, que recientemente estuvo sometido a tratamiento psiquiátrico. — Efe.

**NO HUBO ACTOS DE TERRORISMO**

ARGEL, 1. — A media tarde no se tenía noticia de ningún acto de terrorismo cometido en Argelia en el día de hoy, a pesar de los temores que se abrigaban de que los rebeldes conmemorasen en forma saigriente el sexto aniversario del comienzo de la guerra argelina.

En una ceremonia en un cementerio militar de esta capital, con motivo de la festividad de Todos los Santos, el delegado general del Gobierno francés en Argelia, Paul Delouvrier, ha declarado que Francia ve con tristeza el giro de los acontecimientos. "Cómo no experimente tristeza — dijo — al ver

que los jefes de la rebelión rechazan una vez más la libre elección por los ciudadanos de este país, y que una vez más se declaran a favor de la ametralladora. ¿Por qué esta aberración del espíritu? ¿Por qué se arrojan inconscientemente en brazos del Este, mientras que a Francia le ponen condiciones? — Efe.

**HUELGA EN MARRUECOS**

RABAT, 1. — Al cumplirse hoy, el sexto aniversario del comienzo de la guerra en Argelia, se ha desarrollado una huelga en todo el país para poner de relieve la solidaridad marroquí con los rebeldes argelinos.

En esta capital, en Casablanca y en Tánger se han celebrado manifestaciones. La policía intervino para dispersar a los manifestantes que llevaban pancartas pidiendo Argelia independiente y la evacuación de las tropas francesas. — Efe.

**ACCION DE LOS REBELDES**

ORAN, 1. — El propietario europeo de un café ha resultado muerto y otras diez personas heridas a consecuencia de dos ataques de los rebeldes realizados en Sabdu, según se dice en los círculos militares franceses.

Sabdu se encuentra al sur de Tremecén, que a su vez se encuentra a 120 kilómetros al suroeste de Orán.

Los rebeldes abrieron fuego de ametralladora contra el café, matando al propietario e hirviendo a algunos clientes. Al mismo tiempo, un rebelde arrojó una bomba de mano en un barrio residencial, resultando heridos varios europeos y musulmanes. — Efe.

**LA UNION CON TUNEZ**

TUNEZ, 1. — El jefe del Gobierno provisional argelino, Ferhat Abbas, ha dicho que la idea del Presidente tunecino Bourguiba de una unión entre Túnez y Argelia "es algo que puede lograrse y constituiría el mejor camino para la obtención de una completa independencia".

En un discurso en una reunión pública celebrada en esta capital con motivo de celebrarse hoy el sexto aniversario del comienzo de la guerra en Argelia, Ferhat Abbas insistió: "Elogiamos con satisfacción la propuesta del Presidente Bourguiba respecto a una futura unión de Argelia con Túnez".

En un discurso ante la Asamblea Nacional tunecina, el 7 de octubre último, Bourguiba dijo que Túnez no podía permanecer con las manos cruzadas mientras continúa la guerra en Argelia. Por eso ha considerado la unión con los rebeldes argelinos "la fin de acelerar la liberación de Argelia". Añadió, sin embargo, que esto era

una ligera ventaja en Ohió, Tejas y otros Estados. — Efe.

**NIXON Y KENNEDY**

EN RUTA CON NIXON EN NUEVA JERSEY, 1. — El Vicepresidente Nixon ha calificado el último reto del senador Kennedy para la celebración de un quinto debate televisado entre ambos candidatos, de "juvenil". Y añadió: "Estaré encantado de celebrar un debate con él y con toda su familia cuando ellos quieran".

Tanto en una declaración como en un discurso pronunciado ante una multitud que le aclamaba en Reidswood, en Nueva Jersey, Nixon hizo caso omiso de la inapropiada proposición de Kennedy para permitir al Presidente Eisenhower que acompañara a ambos candidatos durante el debate.

"Para un hombre — señaló Nixon en una declaración — que tiene a Harry Truman, Adlai Stevenson y al casi olvidado Lyndon Johnson, haciendo ruido en diferentes direcciones, la declaración del senador Kennedy es 'juvenil'". — Efe.

**LOS DIRECTORES DICEN QUE GANARA NIXON**

NUEVA YORK, 1. — Los miembros de la sociedad americana de directores de periódicos, consultados sobre su opinión en cuanto al resultado de la elección presidencial, han manifestado que saldrá triunfante el Vicepresidente Nixon en veintiocho Estados con trescientos cuarenta votos electorales, el senador Kennedy le dan sólo 19 Estados con 209 votos.

El "Boletín" de la sociedad dice que no se han recibido noticias de News Hampshire y Montana y que en Colorado la opinión está igualmente dividida. Se hace notar en dicho "Boletín" que el margen de Nixon es muy pequeño en varios casos, incluyendo el de los Estados clave de Nueva York y Pensilvania. El senador Kennedy tie-

ne una ligera ventaja en Ohió, Tejas y otros Estados. — Efe.

**CASTELLON registró la máxima temperatura nuevamente ayer**

**Ocho horas seguidas de lluvia torrencial en Lugo**

**El Miño y el Duero han experimentado extraordinarias crecidas**

**EXTREMAS DE ESPAÑA.** — CASTELLON: Murcia y Valencia, con veintiocho grados; LA PASA A LA PAGINA 7

## Hoy regresan los cuatro alcaldes españoles invitados a Inglaterra

LONDRES, 1. — F. R. M. Murray, ayudante Subsecretario de Estado para el Foreign Office, ha ofrecido una recepción en honor de los cuatro alcaldes españoles que en la actualidad se encuentran visitando la Gran Bretaña.

Los alcaldes, de San Sebastián, Burgos, Zaragoza y Córdoba, regresan mañana por la mañana en avión a su país y han declarado su satisfacción por la visita, a invitación del Foreign Office, así como su gran interés por las cosas que han visto durante la estancia.

A la recepción de esta noche han asistido funcionarios de la Embajada española, del Foreign Office, simpatizantes de España y numerosos periodistas. — Efe.

## La esposa del Caudillo visitó en Alicante la Casa-Prisión José Antonio

**Por la tarde llegó a Valencia, visitando la Basílica de la Virgen de los Desamparados**

ELCHE, 1. — Doña Carmen Polo de Franco, esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, después de haber procedido de Elche a las diez de la mañana.

En el recinto de la Casa-Prisión, se había congregado numerosísimo público que hizo obsequio a doña Carmen Polo de Franco de una afectuosa acogida. Fue saludada por el alcalde de la ciudad y por el Consejo Provincial del Movimiento en pleno, así como por los alumnos, directores y profesores del Colegio Menor "José Antonio", del Frente de Juventudes establecido en la Casa-Prisión, que hicieron objeto a la ilustre dama de una cariñosísima bienvenida.

Doña Carmen Polo de Franco recorrió las distintas dependencias de la Casa-Prisión. Después de visitar la capilla de galerías y celdas y especialmente la en que estuvo el Fundador de la Falange, pasó al patio de la enfermería y, ante el lugar donde se alza la cruz que señala el sitio donde cayó José Antonio, rezó una oración.

A continuación, la ilustre dama completó la visita a las dependencias de la Casa-Prisión y, después de despedirse en la puerta del recinto de las autoridades alicantinas y Consejo Provincial del Movimiento, continuó viaje, siendo objeto también de una cordial despedida por parte del público. — Cifra.

**VISITA A LA VIRGEN DE LOS DESAMPARADOS**

VALENCIA, 1. — En las primeras horas de la tarde llegó a esta capital la esposa de Su Excelencia el Jefe del Estado, doña Carmen Polo de Franco.

Numeroso público que se había reunido en la plaza de la Virgen le hizo obsequio de grandes muestras de simpatía y afecto. En la puerta santa de la Basílica de Nuestra Señora de los Desamparados fue recibida por el Arzobispo, Alcalde y señores, Presidente de la Audiencia, Gobernador Militar, Delegados de Información y Turismo, de Hacienda y de Servicios del Movimiento; Delega de la Sección Femenina y otras autoridades y representaciones, así como por la Real Cofradía de la Virgen, Fallera Mayor y un grupo de señoras ataviadas con trajes regionales.

Doña Carmen Polo de Franco y las señoras de Alonso Vega y Vigón, fueron obsequiadas con ramos de flores. Seguidamente entraron en la Real Basílica para rezar las indulgencias del Año Santo. Doña Carmen Polo de Franco ocupó un sitio al lado de la Pofisla y el Arzobispo, doctor Olacheta, rezó las oraciones del Año Santo Mariano cantando a continuación una Salve por la Escuela de la Basílica. Las ilustres visitantes y las esposas de las autoridades valencianas, Fallera Mayor y damas falleras, hicieron una ofrenda de flores a los pies de la Virgen y seguidamente subieron al camarín para besar la imagen, mientras el público que llenaba el templo cantaba el himno a la Virgen. Doña Carmen Polo de Franco firmó luego en el libro de oro y se dirigió al Gobierno Civil, donde le fue ofrecido un almuerzo.

A la salida del templo se reprodujeron las aclamaciones del público. — Cifra.

## Numerosos pronósticos de que Kennedy vencerá a Nixon

**Aunque no faltan quienes siguen pensando en el triunfo del actual Vicepresidente**

NUEVA YORK, 1. — Una "abrumadora mayoría de destacados corresponsales y escritores políticos nacionales en Washington", predicen que el senador Kennedy, demócrata, derrotará al Vicepresidente Nixon, republicano, en las elecciones a la presidencia, dice la revista "Newsweek".

Cuarenta de los cincuenta técnicos consultados por la revista han pronosticado que el candidato demócrata será elegido por un margen de diez y siete millones de votos. Nixon dijo que se inclinó por la victoria de Ayer, la revista "Time" también publicaba impresiones y opiniones que se mostraban favorables al senador Kennedy.

El ex presidente Truman, al dar uno de sus famosos paseos matutinos en Nueva York, dijo a los periodistas que le interrogaron que no hacía más que "decir la verdad" al declarar que Kennedy saldría triunfante. Añadió que Eisenhower está aumentando su campaña en favor de Nixon porque los "republicanos tienen miedo de que Nixon vaya a perder".

Luego explicó: "Es el Presidente quien toma las decisiones sobre política extranjera. La verdad es que los republicanos han permitido llegar al comunismo hasta unos 135 kilómetros de nuestras costas".

Kennedy marchó en avión a California para pronunciar un discurso en Los Angeles, y su rival, Nixon, está recorriendo Pensilvania y algunos puntos del Estado de Nueva York.

Eisenhower hablará esta noche en las cámaras de televisión y mañana se reunirá en Nueva York con Nixon, donde se celebrará una gran reunión republicana que será televisada.

Nixon ha afirmado rotundamente que ganará las elecciones con una mayoría en siete de los mayores Estados de la nación: California, Tejas, Michigan, Illinois, Ohio, Pensilvania y Nueva York. Al salir de Filadelfia dijo a los periodistas: "La marea ha cambiado y mi rival prácticamente se está quedando sin seguidores". Terminó diciendo Nixon que el Presidente Eisenhower será una gran ayuda para él en los últimos días de la campaña electoral. — Efe.

**LOS DIRECTORES DICEN QUE GANARA NIXON**

NUEVA YORK, 1. — Los miembros de la sociedad americana de directores de periódicos, consultados sobre su opinión en cuanto al resultado de la elección presidencial, han manifestado que saldrá triunfante el Vicepresidente Nixon en veintiocho Estados con trescientos cuarenta votos electorales, el senador Kennedy le dan sólo 19 Estados con 209 votos.

El "Boletín" de la sociedad dice que no se han recibido noticias de News Hampshire y Montana y que en Colorado la opinión está igualmente dividida. Se hace notar en dicho "Boletín" que el margen de Nixon es muy pequeño en varios casos, incluyendo el de los Estados clave de Nueva York y Pensilvania. El senador Kennedy tie-

precipitación aislada. Mejorará ligeramente en la mitad occidental y Andalucía, donde habrá cielos y algunos chubascos que se producirán principalmente en las sierras. Chubascos en el Cantábrico. Ligero descenso en la temperatura. Empeoramiento en Canarias.

**TIEMPO PROBABLE.** — En áreas montañosas muy debilitada al Mediterráneo donde cubrirá parcialmente el cielo y dará alguna

## Inglaterra facilitará una base en su territorio para submarinos norteamericanos armados con proyectiles "Polaris"

**Debe conservarse la fuerza de represalia occidental, dijo Mac Millan al anunciarlo en los Comunes**

WASHINGTON, 1. — La Casa Blanca anuncia que Inglaterra ha acordado facilitar una base para los submarinos norteamericanos armados con proyectiles "Polaris".

Este es el primer acuerdo de esta clase realizado con un aliado del mundo libre, dijo el secretario de prensa de la Casa Blanca Hagerly.

El primer ministro de Inglaterra, Mc Millán, anunció este acuerdo en el parlamento, hoy.

Hagerly dijo a los periodistas que el presidente acogía esto como una prueba de la cooperación norteamericano-británica, para el beneficio mutuo de ambos países y de la alianza atlántica. — Efe.

**LA DECLARACION DE MAC MILLAN**

LONDRES, 1. — El Primer Ministro británico, Mac Millán, ha dicho que Gran Bretaña se ha comprometido a proporcionar una base en Escocia para los submarinos norteamericanos provistos de proyectiles "Polaris". "Debe ser nuestro principal objetivo conservar la fuerza de represalia occidental tan efectiva como sea posible en tanto que no sea alcanzado un acuerdo de desarme", explicó Mac Millán en la Cámara de

los Comunes. "Y esta fuerza de represalia se verá fortalecida si se dispone de esta orilla del Atlántico de una base para un buque depósito de apoyo de los submarinos y un dique flotante. Esto es lo que el Gobierno británico se ha comprometido a proporcionar en Escocia".

El Jefe del Gobierno inglés dijo que esta base será utilizada por los submarinos norteamericanos en sus servicios de patrulla durante tiempos de paz y agregó que la repetida base será establecida en febrero del año próximo, aunque el dique seco no se terminará hasta fecha posterior. Mac Millán, que estaba contestando a la declaración de la oposición sobre el discurso del trono — el tradicional discurso del gobierno, puesto en boca del soberano, al inicio de cada año parlamentario —, se refirió ampliamente a la controversia surgida en su día en la ciudad base y dijo que, realmente, la verdadera base de estos submarinos estaría en territorio norteamericano y que solamente visitarían la de Escocia entre patrulla y patrulla.

El dirigente de la oposición y del partido laborista, Hugo Gaitskel, inaugurando el debate sobre el discurso del trono, pidió la vuelta a las negociaciones sobre el desarme y un mayor esfuerzo británico para conseguir que la

China comunista sea admitida en la ONU. Dijo también Gaitskel que Argelia, "que pudiera convertirse en un grave peligro para la paz internacional en un futuro próximo", era un asunto que debía ser tratado por las Naciones Unidas.

En su discurso de respuesta, Mac Millán, se refirió entre otros puntos a los cambios propuestos en la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

diciones de la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

diciones de la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

diciones de la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

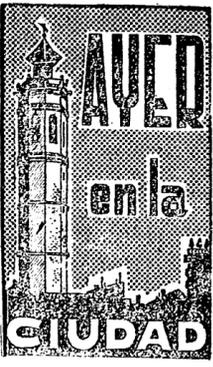
diciones de la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

diciones de la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

diciones de la ONU y dijo que "no es el momento de debilitar y quizá inmovilizar la efectividad de la administración de las Naciones Unidas, convirtiendo el secretariado en otra especie de comisión donde se produzca la misma lucha que se desarrolla en los restantes organismos de la ONU, "La negociación dijo también Mac Millán, es esencial si no se quiere que empeore la situación en el mundo más de lo que ha empeorado desde la última primavera". El Primer Ministro se limitó declarándose partidario de una con-

**TABLETA OKAL**  
GRIFE, DOLORES DE CABEZA Y DE MUELAS, ENFRIAMIENTOS, JAQUECAS  
**CONTRA EL DOLOR**

políticos  
CIA  
aproximarse a ese  
que son unas elec-  
soo empeño y los  
es cierto, que "los  
iguales" esta para-  
que sea cierta, con  
democrata, y cin-  
el mundo sabe la  
os entre uno y otro  
es así que esos per-  
partido una con-  
republicanos de  
arlos de este Estado  
ras que hay Estados  
ocratas.  
CA  
de las máquinas elec-  
lement, se considerá  
de los aspectos más  
campo de los demo-  
"nordistas" y "sudis-  
nistas". Cada partido tiene  
lo, suelen votar Jun-  
su ala liberal o de  
ARIOS  
po económico. El par-  
económico, por  
Kennedy, sería  
trastrar por esa con-  
al revés, el partido  
y el Gobierno de  
rmo de millonarios o  
cados en la captanía  
RTIDOS  
stieron dos tendencias  
"Torres". Por supues-  
tendencias enormes con  
el, los "Whigs" libera-  
porque aspiraban a  
de conservadores  
1775 significó la de-  
a su vez, la victoria  
scitada por la nueva  
Washington, tenía ver-  
formas dos se bien  
nacional: la con-  
sta y otro en contra.  
ción central re im-  
ello llevara empareja-  
onomías locales.  
ION  
norteamericana, toda  
del Gobierno federal  
luto vender la vida  
nancia. Así, pues, los  
republicano-nacional  
sidente en 1824 y la  
presidencia con En-  
a aparecen nuevas  
eran, al fin, esa cie-  
figurán la vida política  
por las leyes de los  
de la carga emocional  
no es que se parvezan,  
y la atmósfera de cada  
PODER  
en este breve y sumario  
cto muy importante de  
de poder. El país ha  
andes corporaciones han  
tremo de que 135 gran-  
de las instalaciones  
los bienes manufactu-  
ro lado... los campesina  
a población laboral en  
o en 1960. La población  
en la vida del país, ya  
el total. En el próximo  
ciones y, sucesivamente,  
en el subterfugio político  
difícil aproximarse con  
ko. Obvio es decir que  
a que: existir un equi-  
aparición de un tercer  
asa laboral.  
pectadores  
s fuerzas  
dville  
a vuelve  
ero  
Tschombe ha invitado de re-  
a Hammarskjöld a re-  
su representante especia-  
en el  
contrario, con expansión  
anu militar".  
El Gobierno de Elizabeth  
mo se recordará, acusó al re-  
presentante de la ONU, que  
nacionalidad norteamerica-  
de comprensión y de  
comprendible. Indecisión por  
haber afirmado que, contraria-  
a la denuncia de las au-  
tidades catalanas, los "ar-  
es azules" etíopes no se en-  
garon a actos terroristas  
buenos, ni tampoco se han  
lunas rebe-des de la región  
Kabalo con ocasión de  
disturbios registrados reciente-  
mente en aquella zona del  
este de Katanga.  
La verdad es que las con-  
aciones de la ONU no  
ustasiasmado a la población.  
deste celebrado en el  
o del Rey Balduino de  
dville, apenas había  
enteneros de atención.



**AVISO en la CIUDAD**

Día cañeros de verdad. Claro que no hay que pedir el tiempo lo que no es propio de cada estación, pero venga lo que pudiera venir después, ya va por de ante el día francamente cañero que disfrutamos ayer. A la salida de los espectadores podían haberse tomado fotografías de propaganda del clima de Castellón, porque era de ver, ya en Noviembre, como las gentes aparecían sudorosas por efecto del calor, que en los locales cerrados resultaba hasta excesivo.

La fiesta de ayer tiene una tradición especialísima y un sentido religioso extraordinario. Los templos se vieron llenos desde primera hora y el desfilé de público hacia el cementerio fue nutrido. En toda la ciudad se reflejó el carácter de esta festividad a través del tiempo.

Claro que añanjo también para Castellón tenían estos días el detalle de la presencia de D. Juan Tenorio en las catedrales teatrales, pero desde hace unos años el bulular no aparece por aquí. Este año hasta ha sido sustituido por la alegre revista, como si el drama de Zorrilla, los versos altísimos, los duetos y los muertos que se filtran por las paredes, dejaran paso a la danza y la caricatura con el ritmo y la vitalidad. Todo cambia, ya menos en los escenarios castellonenses.

La tradición se mantuvo con la animación extraordinaria de la feria y con la presencia de un nuevo circo, que además por el lugar de su instalación dio bullicio y concurrencia a un sector de la ciudad no muy movido normalmente. Claro que al mismo tiempo, da también ruido, que si en torno al circo son deportables, en los alrededores de la feria constituyen un zumbido atisigante, cuyos ecos alcanzan a todas las partes, incluso las más alejadas de la ciudad.

**NOTICARIO**

El Boletín Oficial del Estado de fecha 28 de los corrientes inserta un anuncio de la Jefatura Provincial Agronómica de nuestra provincia, en el que se pone de manifiesto la petición de D. Juan Pérez Aznar, de Segorbe, solicitando de ampliación de su industria de alimazara, manifestándose, que en el plazo de diez días se admitirá en dicho departamento las alegaciones que puedan formular los industriales que se constriñan perjudicados.

**FARMACIAS GUARDIA**

Hoy estarán de guardia las Farmacias: BOLINCHES, Colón, 64. RODRIGO, Trinidad, 159.

**CATOLICIDAD**

**DIA DE LOS FIELES DIFUNTOS**

Es la muerte la separación del alma y del cuerpo. Este no puede subsistir sin su principio vital, como ningún otro viviente. Posee las plantas, los animales y el hombre; pero el de éste es nobilísimo y capaz de una actividad y de muy más a la esfera. Los santos y doctores que comentan las palabras del Génesis, que "hizo Dios al hombre a su imagen y semejanza", dicen que la "imagen" refleja a Dios por su belleza cuanto al cuerpo y que la "semejanza" consiste en su actuación por el espíritu.

No sabemos con precisión cuándo se obra la separación del alma y del cuerpo. La única señal cierta es la descomposición. Mientras no la hay, puede darse la absolución "sub conditione" y dentro de las dos o tres horas después del "aparcute" fallecimiento, la Iglesia recomienda que se de la absolución sub conditione y la extremaunción, cuando no se ha llegado a tiempo, para administrarlos normalmente.

La separación es violenta, pues es grande la afinidad que entre el alma y el cuerpo, pues están unidos sustancialmente. No rara vez se ve, con todo, suma paz y descanso, después de recibidos los santos sacramentos, lo cual es efecto propio del último de ellos, según las palabras del apóstol Santiago el Mayor, en su epístola canónica.

La muerte la ha considerado siempre el hombre con veneración y respeto y el contraste entre la pasividad absoluta del cadáver y el resurgir de su pasividad espiritual —sus palabras, sus escritos, sus virtudes, su ciencia, sus planes y empresas, su influjo y energía— le hacen reconocer la diferencia entre lo que él era puramente terreno y lo que era debido a otro elemento más noble, que no tiene por qué dejar de existir como el cuerpo que va resolviéndose en sus elementos materiales.

Esto induce a Confucio a hacer rendir honor a los antepasados y a los "pieses rojas" a llamar a Dios el "Gran Espíritu", infiriendo legítimamente que lo que ellos honraban en sus antepasados no era más que semejanza con Aquél que posee todas aquellas dotes en su grado.

El pensamiento cristiano sobre la muerte es placido y confiado: es la dulce esperanza en la resurrección. "Expecto resurrectionem mortuorum", es una actitud expectante en la resurrección de los muertos.

Nuestro divino Maestro llamó siempre a la muerte: "Dormición". Y, realmente, si bien se considera, es menor el intervalo entre el suceso de la muerte y el despertar de la resurrección, que no ha de tener fin, que el intervalo entre el sueño nocturno y el nuevo día, que tienen igual duración. Por eso la Iglesia no ha llamado nunca "necropolis" ("ciudad de los muertos") al lugar donde enterra a sus difuntos, sino "cementerio", que significa lugar de los que duermen.

Consideremos, si no, las antiguas catacumbas. El primer motivo de coagularse allí los cristianos fue su fe en la vida y resurrección de los muertos, iban allí para honrar las reliquias y la memoria de sus mártires y difuntos en general. Como nosotros fuimos a las Catacumbas de San Calixto para honrar a los mártires de la fe de Cristo. Sólo cuando empezaron las persecuciones y el culto era inseguro en las casas particulares, fueron a celebrarlo a las catacumbas. El arte de aquellas galerías no es triste, como pudiera parecer, sino muy alegre, un arte de primavera que sonreía y aterra entre plantas, flores, aguas, fuentes y aves, con la esperanza de quien siempre para recoger frutos de eternidad.

Lo mismo rezan sus inscripciones y las de los cementerios de los primeros siglos cristianos: "Requiesce in pace" ("Que descanses en Paz"); "Vivas in aeternum" ("Que vivas eternamente"); "Corona tibi d'corabit" ("Que alcances la corona que mereciste"); etc. Y una paloma simboliza a menudo el vuelo del espíritu hacia Dios...

El dogma de la catolicidad es dogma de caridad. Con mucho acierto, pues, el Domund de este año se titula Domund de la Caridad. Al extenderse la Iglesia por los nuevos países, se extiende la Caridad de Jesucristo y con ella y por ella se forja la agregación de nuevos pueblos al Reino de Dios.

Nos deseáramos, amados diocesanos, que la celebración de la gran Jornada Misional, el próximo día 23 de este mes, revistiese especial solemnidad en este primer año de vida diocesana. Lo necesitamos nosotros. Necesitamos en este año, junto con la oración como base, elevarnos en la caridad en todos sus aspectos, para echar cimientos sólidos a nuestro Obispado.

Y las misiones son un gran objetivo de caridad en donde todos los católicos de todas las latitudes nos encontramos y debemos encontrarnos.

Prepárese, pues bien el ambiente para celebrar un Domund efectivo y provechoso. Anúnciese con la debida antelación. La predicación y colecta del día 23 sea totalmente misional. Y que la oración por las misiones y la formación de conciencias en este campo sea parte muy principal de esta tarea.

Segorbe, a 3 de octubre de 1960  
+ EL OBISPO

**CIRCULAR DEL PRELADO SOBRE EL DIA DEL PAPA EN SU OCTOGESIMO AÑO DE EDAD**

El próximo día 4 de Noviembre se cumplirá el segundo aniversario de la Coronación de Su Santidad Juan XXIII, solemnemente reinante. Por decisión de los Rvmos. Metropolitanos, dicha fecha anual se convierte en ocasión y marco de la celebración del Día del Papa, con facultad de trasladarlo al domingo inmediato.

Por consiguiente, a todos invitamos encarecidamente a celebrar el Día del Papa, el primer domingo de Noviembre, día 6.

Os invitamos, amados hijos a llenar de contenido dicha celebración. En cargamos a los Pvdos. señores Párrocos y sacerdotes, que en la predicación de dicho día, ilustren la doctrina sobre el misterio de la Iglesia y de su Cabeza visible.

Tenemos este año motivos especiales para celebrar con más fervor dicha jornada. Es el primer día del Papa de la nueva diócesis de Segorbe-Castellón y nuestro homenaje debe revestir especial acento de simón, gratitud y oración al Pontífice Juan XXIII, que acaba de dar vida. Queremos hacernos dignos de la tarea que él nos ha encomendado al encargarnos de llevar adelante la puesta en marcha de la nueva diócesis. El amor al Papa y la reverencia amorosa debida a su noble decisión serán un argumento de más para animarnos a superar las dificultades propias de los comienzos de toda obra y a poner sólidos cimientos en la nueva construcción. El Día del Papa debe ser una y preciosa ocasión para afianzarnos en estos pensamientos y lograr eficaces propósitos de entrega total al trabajo para edificar la nueva diócesis.

Otra circunstancia queda aún que da especial relieve al Día del Papa del presente año y que alegrará todo el orbe católico. Este año y coincidiendo casi los días, cumple Su Santidad los 80 años. Es precisamente el día 25 de Noviembre el octogésimo aniversario de su nacimiento. Desde este momento toda nuestra Diócesis se adhiere a

**Circular del Prelado sobre el primer Domund de la Diócesis de Segorbe-Castellón**

Todos los años por estas fechas en una u otra forma nos hemos dirigido a nuestros diocesanos exhortándoles al amor a las misiones y a la cooperación a la gran tarea misional de la Iglesia. Por nuestras correrías a través de la nueva zona diocesana conocimos el cultivo que en ella ha tenido el espíritu misional. Todo ello nos hace augurar una celebración brillante del primer Domund de la diócesis de Segorbe-Castellón.

Nuestra diócesis, recién nacida, se sentirá solidaria de las necesidades de las diócesis, también recién nacidas en territorios nuevos, o cuyo nacimiento prepara la predicción de los misioneros.

El vínculo sustancial que une los miembros de la Iglesia unos a otros es el vínculo de la Caridad.

Estamos trabajando todos nosotros para asentar en caridad la trabazón de nuestra nueva familia diocesana. Mucho acostumbramos a incubar esta idea en nuestra predicación por los pueblos que recorremos.

Es evidente que existiría contradicción si reclusásemos esta caridad dentro de los límites nuestros. La Iglesia Universal es el gran Cuerpo de Cristo, es la gran familia de los hijos de Dios, vinculada por la caridad que, brota de Aquel que es su Cabeza y Fundador. Por la caridad de Cristo somos todos una misma cosa. En tanto será sólida la construcción de nuestra diócesis en caridad, en cuanto esté, por caridad, unida a todas las demás del mundo, en Unidad de la Santa Iglesia Católica.

los actos que en Roma y en todo el mundo se celebrarán para conmemorar esta fausta acontecimiento y secundará todos los iniciativas que para España se promulgan.

Nuestra felicitación al Santo Padre es cordialísima. Nuestra oración es constante por sus intenciones y por su bien. El día del Papa manifestáramos de manera colectiva nuestro afecto y nuestra oración por la persona de S.S. Juan XXIII. Para ello:

1.—En nuestra voluntad que en las Parroquias e Iglesias se prepare debidamente el Día del Papa.

2.—El domingo, día 6 de Noviembre, la predicación será destinada a ilustrar la doctrina de la Iglesia y su Cabeza Visible y a divulgar el pensamiento e intenciones del Sumo Pontífice, en especial sobre el Concilio Ecuménico, la reunión de todos los cristianos, y la paz del mundo.

3.—En las parroquias e iglesias se organizarán los actos colectivos de oración y, dentro de lo posible, también de homenaje que mejor pareciera y serán invitando los fieles a sumarse a los mismos.

4.—En todas las misas y actos de culto de dicho domingo se tendrá la colecta por el Papa, que recomendamos a todos con mucho interés, dados los especiales motivos que concurren en este año.

5.—Como acto oficial de la diócesis, celebraremos en Nuestra Santa Iglesia Catedral de Castellón, un solemne Te Deum a una y media de la tarde de dicho domingo, aspirando que resulte un acto grande de fe y adhesión de la Ciudad al Pontífice que acaba de honrarnos con el título de Ciudad Episcopal.

Segorbe, a 7 de Octubre de 1960.  
+ EL OBISPO

**Los estrenos en los CINES**

**SABOYA OPERACION PACIFICO**

Desde luego hay que conceder que los guionistas y directores norteamericanos tienen un margen mucho más ancho que los de otras nacionalidades para conseguir películas cómicas. Porque una producción como la estrenada ayer en el Saboya solo es posible fraguada en Hollywood y en el despreocupado y poco etiquetado ambiente norteamericano. Las cosas más serias y los mandos más altos de la Marina son tratados con un sentido del humor incomparable que permite convertir la reparación de un submarino y su marcha a través del Océano en una sucesión de acontecimientos cómicos insuperables, lo que hace de la película una continua provocación a la carcajada del espectador.

Claro que las cosas que ocurren en "Operación Pacífico" son tan posibles total y absolutamente, pero eso no importa cuando se disfruta sabiendo que la gracia cinematográfica norteamericana es inimitable. Las películas mayores, hasta la de pintar un submarino de color rosa, se justifican en el encandilamiento hecho de los hechos una vez se parte de una sola aberración. Todo lo demás va encajando y nos hace reír, que es lo importante.

Al lado de esta comedia, ni el color, ni la interpretación, ni la cierta pesadez a breves tramos, tiene importancia. Lo importante es que a lo largo de la película se desborda un sentido del humor impresionante y acertadísimo para el espectador. — DATUECO.



**EL TIEMPO en CASTELLÓN**

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO METEOROLOGICO

**BOLETIN CORRESPONDIENTE A LAS SIETE DE LA TARDE DE AYER**

Temperatura mínima: 13,1 grados, a las 5 horas y 50 minutos.

Temperatura máxima: 28 grados, a las 15 horas y 15 minutos.

Humedad relativa a las 7 y 13 horas: 78 y 53 %, respectivamente.

Insolación eficaz: 8 horas y 40 minutos.

Recorrido del viento en 24 horas: 117 kilómetros.

Dirección dominante del viento: SO.

Precipitación en 24 horas, hasta las 19 horas: nula.

Presión atmosférica a las 19 horas: 758,3.

Tendencia: subiendo.

**SANTORA**

**SANTOS DE HOY. — CONMEMORACION DE TODOS LOS FIELES DIFUNTOS.** — Ss. Victorino, Justo, Tobias, Publio, Víctor, Ambrosio y Marciano. — MISA DEL DIA. — De Todos los Fieles Difuntos. Se celebran tres misas.

**SANTOS DE MAÑANA.** — Los Innumerables Mártires de Zaragoza y Ss. Malakús, Hermenegildo, Silva, Valentín, H'ario, Germán, Cesáreo y Vidal. — MISA DEL DIA. — De la dominica XXI de Pentecostés.



**SANTA IGLESIA CONCATEDRAL.** — Hoy, día de Difuntos, misas desde las 6.30 de la mañana hasta la UNA. — Por la tarde, a las 7.25 último día del mes del Santísimo Rosario.

Mañana, misas desde las 7 de la mañana, hasta las 11. — Por la tarde, a las 6.45, rosario, hora santa, Misa vespertina de comunión y novena de A. mas.

**PARROQUIA DE LA SANTISIMA TRINIDAD.** — Hoy, misas desde las 6.30, de la mañana, hasta las 12. — Por la tarde, a las 7.30, rosario y novena de almas.

Mañana, a las 8, misa conmemorativa. — Por la tarde a las 7.30, hora santa.

**PARROQUIA DE LA SAGRADA FAMILIA.** — Hoy de comienzo en esta Parroquia un solemnisimo Novenario-Misión por las benditas Almas del Purgatorio. Los actos son los siguientes: Por la mañana, todos los días, a las 6, rosario de Aurora. A continuación Misa con plática doctrinal.

Por la tarde a las 7.30, rosario, plática, ejercicio de la novena y sermón moral.

El Novenario será del día de hoy hasta el día 10 del actual mes de noviembre.

La predicación se ha encargado a los Rdos. P. Querubín de León y P. Francisco de Benagüel.

**PARROQUIA DE SAN PEDRO DEL GRAO.** — Días laborables, misas a las 8 y 9. — Por la tarde, a las 6, santo rosario.

**PARROQUIA DE SAN FRANCISCO DE ASIS.** — Hoy, misas a las 8 y 9. — Por la tarde, a las 7.30, 8 y 9. — Por la tarde, a las 8.

Mañana, misa a las 8, de la mañana y rosario por la tarde a las 7.30.

**PARROQUIA DE SAN JOSE**

**Agrupación de Infantería Tetuán num. 14**

Se pone en conocimiento de aquellas personas a las que pueda interesar, que en el Cuartel hoy unido por esta Agrupación hay unos desmontes de tierra y piedra, que pueden ser extraídos y transportados fuera del recinto del mismo, bajo la dirección del Destacamento de la Comandancia de Obras de esta Plaza, siendo los trabajos y este anuncio de cuenta del adjudicatario y quedando la tierra en beneficio del mismo. Pazo de admisión de solicitudes: 8 días a partir de la publicación del presente anuncio.

**OBREIRO.** — Hoy, misas a las 8, 8.30 y a las 10.

Mañana, misa a las 8 de la mañana.

**SANTUARIO DE NUESTRA SENORA DEL LIDON.** — Hoy, a las nueve misa por los fieles difuntos y por la tarde, a las 4.30 rosario.

Mañana, jueves, la misa a las nueve de la mañana, y el santo rosario por la tarde a las cuatro y media a intención de D. Juan del Olmo.

**CAPILLA DE LA PURISIMA SANGRE.** — Hoy, dos misas, empezando la primera a las 8 de la mañana.

**CASTELLON ESPECTACULOS Empresa Esyde, S. L.**

SABOYA. "Operación Pacífico" AM.

REFX. "Salomón y la Reina de Saba" AM.

RIALTO. "Orgullo de Rama" y "La Bella Durmiente" T.M.

ROMEA. "Faldas de Acero" y "La Cima de los Héroes" AM.

TEATRO PRINCIPAL. Próximo sábado, Presentación de la Compañía de Comedias de Vicente Parra, con el estreno de "Cher".

**CINE SAN PABLO**

Hoy, 7 y 1015 Magnífico programa UN MUNDO NUEVO (estreno) GEMELOS EN APUIROS (tolerado menores)

+  
Rogad a Dios en caridad por el alma de

# Doña JULIA GIL Y GIL

Vda. del Doctor D. Víctor Marfín  
Que falleció el día 31 de Octubre de 1960

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de S. S.

## R. I. P.

Sus afligidos hijos Víctor, Asunción, Julia y José Luis, hijos políticos D.ª Teresa Bagant Pitach, D. Emilio Miralles Selma, D. Joaquín Rodríguez Sales y D.ª Sonsoles Dávila Lorenzo, hermanos Carmen, Concepción, José y Consuelo; hermana política D.ª Julia Marfín; nietos, sobrinos y demás familia, al recordar a Vd. tan sensible pérdida, le ruegan una oración por su alma y la asistencia al Santo Rosario que, por su eterno descanso, se rezará hoy miércoles y dos días siguientes a las OCHO, y al funeral que se celebrará el viernes día 4 a las NUEVE Y MEDIA en la Iglesia Parroquial de San Francisco de Asís, por cuyo favor le quedarán muy agradecidos,

Castellón 2 de Noviembre de 1960,  
(No se invita particularmente).

+  
El Funeral que se celebrará mañana jueves, día 3, en la Santa Iglesia Catedral, a las ONCE, será aplicado por el eterno descanso de

# D. José Guallar Lluch

en memoria del primer aniversario de su muerte

## R. I. P. A.

Su esposa, hijos, hijas políticas, hermana, nietos y demás familia, agradecerán la asistencia.

Castellón, 2 de Noviembre de 1960

MIERCOLES, 2 NOVIEMBRE DE 1960

Más de 2 depos castellon

El día de Todos los Santos parece de flores. Cada casa para sus deudos de café, una oración. Las flores en los hogares llegan hasta en manos amorosas. Ingentes. Difícil en menos amorosas. Las flores se depositan en los sepulcros de los que se desearían. A grosso modo cifra de los cultivos, que este día en vendedores no que sin duda cabría señalar el media docena de nuestra capital un de clavetes, según marnos ayer, y de crisantemos y receptores de día superior al de podíamos sumar varas de narros, crisantemo de in

PLANTA BAJA céntrica, se está Razón: En esta

CAMBIO de nov diarios, revistas, co José Barra Maura, 3. Casti

VENTA de diari boos. Kiscoo pa Valencia, calle

SE NECESITAN Jeros, Talleres Salinas 71.

SE OFRECE par No joven con No importa Rda, Mijares,

SE VENDE MA los de medias arreglar engarzo Razón: Esta A

CO

### Más de 24.000 docenas de flores depositan estos días los castellanenses en el cementerio

El día de Todos Santos nuestro cementerio parece estar sembrado de flores. Cada castellanense tiene para sus difuntos un ramo de flores, una oración y una flor. Las flores en estos días de Difuntos llegan hasta el Campo Santo en manos amorosas en cantidades ingentes. Difícil es calcular cuántas flores se depositan ante la tumba de los que fueron nuestros seres queridos.

A grosso modo sin poder dar la cifra de los cultivadores, particularmente, que este día se convierten en vendedores no profesionales, y que es sin duda imperantísima, cubren señalar el hecho de que en media docena de días llegaron a nuestra capital unas 7.000 docenas de claveles, según pudimos informarnos ayer, y que el volumen de cristanismo vendidos por los receptores de dicha flor es igual o superior al de aquellas. Aparte podríamos sumar las docenas de varas de nardos, las rosas y el castaño de inferior calidad.

Si bien representa una ínfima cantidad, no es despreciable el número de flores que algunas familias cultivan única y exclusivamente para llevarlas este día al mausoleo de sus antepasados que reposan eternamente en la ciudad del silencio.

Si cifráramos en 24.000 docenas las flores que llevan los castellanenses al cementerio, quizás nos aproximáramos mucho a la cantidad verdadera. Y 288.000 flores para una población de 60.000 habitantes es ya cantidad que raya en lo asombroso.

**CINE CONDAL**  
Villarreal  
Hoy, 10 noche  
Magnífico programa  
Completemos y  
NOCHES DE EVASION  
(Autorizado mayores)

### 193 muertos en accidentes de circulación en España durante el mes de Septiembre

**En la provincia de Castellón, cuatro muertos y 43 heridos**

La estadística mensual que nos facilita la Jefatura de Tráfico de la provincia sobre los accidentes de circulación sigue constituyendo un alegato impresionante para mover a la prudencia más extremada. Pero ahí están las cifras señalando cómo al intensificarse la circulación en las proporciones que cualquiera puede comprobar los españoles pagamos también un tributo sangriento a este pecado moderno de la velocidad y del movimiento.

La estadística de la Jefatura Central de Tráfico da para España durante el mes de septiembre las siguientes cifras de accidentes y víctimas:

Muertos en accidentes en carreteras 149 de ellos 65 conductores 46 viajeros, y 38 peatones. Muertos en accidentes en centros urbanos, 44, de ellos 14 conductores, diez viajeros y veintiseis peatones. En total son 193 muertos, de ellos 79 conductores, 56 viajeros y 58 peatones.

Heridos en accidentes en carretera, 1.514, de ellos 849 conductores, 727 viajeros y 247 peatones. Heridos en accidentes en centros urbanos, 2.091, de ellos 857 conductores, 476 viajeros y 758 peatones. Total, 3.095 heridos, de ellos 1.697 conductores, 1.203 viajeros y 1.009 peatones.

En total de accidentes registrados durante el mes de septiembre ha sido de 5.370, de ellos 1.793 en carreteras y 3.577 en centros urbanos.

La estadística de la Jefatura Provincial de Tráfico para nuestra provincia nos da un total de 38 accidentes, de ellos 32 en carreteras y 1 en centros urbanos. Aquellos fueron un conductor, un viajero y un peatón, y este último, el muerto en centro urbano, un peatón. Los heridos fueron 43, de ellos 39 en carreteras y 4 en centros urbanos. Aquellos fueron 17 conductores, 17 viajeros y 5 peatones, y estos últimos, los heridos en centros urbanos, cuatro peatones.

# PIEDRAS ROMANICAS

Por JUAN CARLOS VILLACORTA

El pueblo sensible a sus deberes espirituales sabe que una de sus tareas fundamentales es la de procurar la salud de su tradición artística. Herida por el tiempo, esa tradición corre a veces el peligro de morir. Es el caso de dos de los más bellos ejemplares de la arquitectura románica española, las iglesias de Santa María del Naranco y de San Miguel de Lillo, situadas ambas en las proximidades de la ciudad ovetense. Y ha sido la voz misma del pueblo la que se ha pronunciado en defensa de estas dos maravillas del arte prerrománico occidental, "milagro inaudito de arquitectura" al decir de los cronistas contemporáneos del Rey Ramiro.

Se alzan las dos en el monte del Naranco y en su vejez resplandecen con una luz no usada. La pereza vegetal de la yedra trepa por estas piedras nobles abandonadas en su soledad cuando pocos espectadores resultarían emocionados como el cullí

en tan hermosas y ordenadas fábricas.

Al calor de las comunidades cristianas de Asturias se alzaron para las necesidades del culto estas primeras estructuras, totalmente abovedadas, incógnitas en su tiempo, y que anticipan en dos siglos las fórmulas arquitectónicas del románico. Una arquitectura ciega interior y un sistema de contrafuertes externos para sostener los fajones de la bóveda integran los elementos básicos. Fue su inventor un extraño arquitecto de lucida mente, cuyo nombre no es desconocido, no ajeno a las influencias orientales. Sus soluciones constituyen la llamada arquitectura del reino de Ramiro.

El tiempo ha maltratado la obra. Ha llovido mucho sobre ella; once siglos. Las iglesias se confunden con la naturaleza pero son historias significativas uno de los momentos más expresivos del arte de Occidente.

Todavía en su presencia el visitante incurrir en una suerte de pasmo y así seguirá ocurriendo porque el pueblo y los conservadores de nuestro tesoro artístico atentos a la voz popular, remediarán esta decadencia. Es el pasmo mismo que un español sentía de encontrarse de pronto en el siglo IX, como si uno volviera a reunirse con el niño que fue. En realidad algo de nuestra figura antigua, algo de la cabal imagen histórica española, permanece en esas reliquias que son señales de una fe las dimensiones creadoras del alma de nuestro pueblo, una dimensión que reveló en su día, una exuberante salud rústica.

Ambas edificaciones nos sorprenden por su coherencia, por su sencillez gravada, por su solidez. Son antes que nada, testimonios de una fe; formas y planos geométricos, acordes con módulos romanos, penetrados de una humanidad humilde y de ellas emana como una infinita calma, pero la majestad se conlaga con un elemento de ternura o escala doméstica, familiar e íntima. Imaginemos en la lejanía de los tiempos ante los pavores del milenario a las primitivas comunidades cristianas, rebajados de Cristo; recogidos, compadeciéndose y reconociéndose en estos sólidos refugios, en un tiempo en que la villa española era candorosa y herética, delicada y áspera. Las formas arquitectónicas del románico contribuyen a comprender esa humanidad con natural simplicidad, se diría que

con efusión monacorde, dentro de unas soluciones arcaicas pero rítmicas, así la correspondencia entre los contrafuertes y los apoyos de la arquería interior creando una atmósfera cuya rotundidad diferencial parece ser la de una ardiente opacidad. Se trata en definitiva de fábricas construidas para vivir, sencillas y lucidamente, los consuecos de la fe. Pienso que el arte románico nace del dramático contraste entre el potencial de una enorme y una humildad instrumental. De esta derrota, de esta impotencia, de esta humillación del artífice nace un arte, persuasivo y misionero. Y así en estas ermitas románicas la fe habla con primor rural con el mismo lenguaje con que el pueblo "habla a su vecino".

La Exposición Internacional de Arte Románico que ahora se proyecta nos va a ilustrar sobre la utilidad del dinamismo de estas estructuras arquitectónicas, sobre la permanente belleza de su ritmo sobre su inspirada agilidad, sobre la alegría que reside en estas ignoradas ermitas que son como la huella humana de miles de creyentes sobre el paso de los peregrinos jacobeos.

En esta Exposición tendrán que estar presentes por derecho propio Santa María del Naranco y San Miguel de Lillo, esas residencias habitadas hoy por la soledad y el jaramago pero que están reclamando la compañía del pueblo fiel, oraciones en común, estrofas gregorianas.

Que gran cielo recuperado para los hombres en esas humildes ermitas si a ellas se restituyera el culto! Para eso fueron edificadas. Esas piedras alzadas en los cerros y en los montes no son sino indagaciones mortales de lo divino. Aún heridas, sigan recordando al hombre su grandeza y la inmortalidad de su alma.

creada del espejo... cosas que ocurren... Pacífico... son im... y absolutamente... poria cuando se... badas con esta... de esta comid... no teame, leana... haba, ínfimas... de pintar un sub... rosa, se justifi... denamiento lógico... una vez se parte... aación. Todo lo... ajando y nos hace... importante... la comididad, ni el... interpretación, ni... a breves trechos... cia. Lo importante... argo de la película... sentido del humor... y agradabilísimo... dor. — BATUECO.

ran éxito... ó sus... ciones la... aña del... O KRON

us puertas este nuevo... o, el Kron, que ha... uestra ciudad en los... ésent, feria. El p... a graderos y local... os funciones de ayer... rotundos triunfos de... nutrida Compañía.

atracciones fueron... as y resulta difícil... más notables entre... con todo esto es... en primer lugar a... o de colosales mala... adores en los cin... y orundos precia... astellón; a Kie-Kras... moristas mímicos, ex... en su género; tód... sobribs clowns y... cionales parodistas... ano; el extraordin... ante trapicista; el... único que da en el... ble salto mortal en... a, y el Conde Talf... nista magistral que... os espectadores con... abares.

Otras veinte atrac... en las delicias del p... salió entusiasmado de... as funciones del Gra... R.

PAR ESPECTACULOS... esa Eskyde, S. L.

"Operación Pacífico".

Salomón y la Reina AM.

"Orgullo de Raza" y "Durmiente". TM

"Faldas de Acero" y "de los Héroes". AM.

PRINCIPAL. Próximamente. Presentación de la obra de Comedias de Vitorra, con el estreno de...

SAN PABLO

Hoy, 7 y 10'15

Magnífico programa

MUNDO NUEVO (estreno)

PLAS EN APUROS

Erótico menores

es, día 3,

á aplicado

luch

muerte

a, nietos y

e 1960.

**Anuncios Económicos**

VENTA BAJA comarca: sitio céntrico se ofrece en alquiler. Razón: En esta Admón.

CAMBIO de novelas, venta de diarios, revistas y tebeos. Kiosco José Barnachina, Antonio Maura, 3, Castellón.

VENTA de diarios, revistas y tebeos. Kiosco parada autobuses Valencia, calle Moyano.

SE NECESITAN operarios cerrajería, Talleres A. F. E. Obispo Salinas 71.

SE OFRECE para chófer, persona joven con carnet de segunda. No importa servicio. Razón: Ede. Mijares, 172-bajo.

SE VENDE MAQUINA coger puntos de medias con aparato de arreglar enganches marca Vitos. Razón: Esta Admón.

INGLES. Se ofrece persona con título y mucha experiencia para dar clases de inglés, inglés comercial y mecanografía a particulares. Informes: En esta Admón.

VENDO O CAMBIO por motocarro ISO, Furgoneta Citroen 10 HP. (muy guapa) carrocería metálica útil para mercados pueblos. Razón: Ballestas Jultón, Avd, Valencia, 64.

SE PRECISAN aprendizas, Razón: Caballeros, 17 (por las tardes).

SE VENDE armario ropero grande, madera movida, semi-nuevo. Razón: Trinidad 37.

SASTRES, se necesitan ayudante y aprendiz adelantada. Razón: esta Admón.

**TEATRO CINE SINDICAL**

Hoy, 7'30 y 10'30

**LA GRAN AVENTURA DE TARZAN**

Una película llena de emoción e interés

(AUTORIZADO MAYORES)

**DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLÓN DE LA PLANA**

DEPOSITARIA

Servicio de recaudación

**ANUNCIO**

ARBITRIO RIQUEZA PROVINCIAL SOBRE PRODUCCIÓN AGRÍCOLA 1960

Se pone en conocimiento de las Autoridades y contribuyentes en general que desde el día 2 de noviembre próximo y hasta el día 10 de diciembre, quedará abierta la cobranza en período voluntario de las cuotas del 4.º Trimestre y de los anteriores, del Arbitrio Provincial sobre Producción Agrícola 1960, verificándose dicha cobranza en las mismas Oficinas Recaudatorias de los anteriores trimestres, debiendo tener presente los contribuyentes que, si dejan transcurrir el plazo de cobranza en voluntaria sin hacerlas efectivas, incurrirán en el apremio de único grado, consistente en el 20 % de recargo sobre las cuotas, el cual quedará reducido al 10 % si verifican el pago desde el día 21 al 31 de diciembre.

Lo que se hace público en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Régimen Local y Estatutos de Recaudación vigente.

Castellón de la Plana a 26 de octubre de 1960.

EL PRESIDENTE.

**Limpie sus cristales sin mojarse las manos y en mucho menos tiempo.**

Use CRISTASOL. Se rocía con el mismo frasco sobre el cristal... se frota con un paño... ¡Y ya está! En un instante y sin ningún esfuerzo brillan que da gloria verlos y se conservan más tiempo limpios. CRISTASOL hará agradable la limpieza de sus cristales. Pruébelo.

**CONDECA, calidad**



## la organización CORTEFIEL en Valencia

el perfecto acabado de los trajes CORTEFIEL es el resultado de una moderna organización al servicio de la moda masculina.

CORTEFIEL tiene en Madrid una de las más importantes fábricas de Europa dedicadas a la creación exclusiva de prendas de calidad.

se han seleccionado los mejores técnicos y artesanos del país para concebir, diseñar y crear, las prendas que luego son un orgullo vestir.

ahora, esta extraordinaria oportunidad la tiene usted en Valencia.

- TRAJE FRANELA de lana, tonos grises y azul noche. **1.150**
- TRAJE CHEVIOT de estambre, gran calidad. **1.230**
- TRAJE ESTAMBRE de lana, tonos azulados y grises. **1.390**

para caballeros y muchachos  
**AV. MARQUES DE SOTELO, 13**



# Vida deportiva

## Las derrotas de la selección española en Londres y Viena continúan provocando el justificado clamor

### "A alguien más que a los jugadores debe alcanzar la responsabilidad", dice a prensa madrileña

#### Se ha puesto de nuevo de relieve el despiste genial con que preparan los partidos del equipo español

MADRID, 1. — El diario "Pueblo" publica unas declaraciones de Luis Miró, en las que el citado preparador dice que "no se han recogido exactamente sus declaraciones hechas después del último partido".

He dicho con claridad: Es una pena que los jugadores vengamos a la selección en paz, displicente. He visto un equipo lento, lentísimo, que no llega a la jugada que se pasa por el campo".

A otra pregunta responde: "No es precisamente que el equipo está viejo. El problema responde a otra serie de causas más concretas. Estos mismos jugadores con los equipos de Club, ganan partidos en el terreno internacional. Pero en cuanto son seleccionados se preparan a nosotros como el que cumple una penosa obligación que ha de liquidar cuanto antes. Vienen al equipo nacional sin preocupación de ninguna clase, tranquilamente".

"Así no se puede trabajar. No se puede hacer nada, absolutamente nada, salvo que se cambien formas y sistemas. El presidente de la Federación es el que ha de decidir porque estuvo presente y ha pulsado el problema".

Continúa diciendo Miró: "Puedo decirte que de los jugadores que se han alineado en los dos partidos sobran más de la mitad visitando la camiseta de nuestro equipo representativo. Como español, estos jugadores me hicieron salir los colores a la cara. Salen al campo sin espíritu de lucha, vencidos, sin deseos de pelear ni de nada. Si las cosas no se solucionan, yo propongo por mi parte esta solución: definitivamente abandonemos la idea de la selección; renunciemos a ir al Campeonato del Mundo; que no se hable más de selección y que el Madrid y el Barcelona jueguen sus partidos por ahí". — A.H.H.

según figuren en sus filas de origen o en la selección nacional, y aparte de preguntarse las causas de estas diferencias, incurrir en medidas que conviene adoptar para evitar la repetición en lo sucesivo.

Chile está próximo, queda tiempo para evitar las improvisaciones de última hora, que traen las consecuencias actuales. El barro de Wembley pudo ser una disculpa, pero en el Prater no había barra.

Algún cronista recuerda que se han jugado dos partidos en cuatro días, sobre todo después del célebre tráfico. Hay quien apunta la intensidad de Miró; pero es general la referencia a la desorganización y a la falta de cohesión de nuestros jugadores, de que apenas se salvan Ramallets y Ruiz-Sosa.

Jugador, con sus años y sus veces de internacional y Bernabéu remonta: "Luego dicen que el Real Madrid gana. ¡Pues claro que gana! Pero porque no deja nada a la improvisación". Peripia interviene. "¡Ira tal el despiste de los que iban al frente de la selección, que algunos no sabían siquiera que Austria había derrotado a Rusia por 2-0".

Luego se habla de las declaraciones del doctor Lafuente Chaves de que van a tomarse serias medidas antes de ir a Chile. Y el periódico inserta las siguientes palabras de Juan de Diego: "Lo mismo dijo después del empate de Suiza, en la fase previa de los Campeonatos Mundiales de 1958". — A.H.H.

## AQUÍ PRIMERA CATEGORÍA REGIONAL

### Otra buena ocasión de ser líder perdió el Burriana en Carcagente

Por un gol a cero perdió el Burriana en Carcagente, y con ello una buena ocasión de erigirse en líder único de la Primera Categoría Regional, siendo de lamentar más aún porque el enemigo que ha tenido esta tarde ha sido muy flojo, desde luego el contrario más endeble que se ha enfrentado al equipo burrianaense en lo que va de temporada.

Desde luego para que esto ocurriese se han unido varios factores, todos en contra de la buena marcha del Burriana. Primero el cambio de entrenador en esta misma semana, ya que el Sr. Baquer presentó la dimisión, no porque se

empatase en casa contra el Algeciras, sino por ciertas declaraciones radicales (según la versión oficial) que la Directiva ha aprobado al aceptar su dimisión y buscar inmediatamente otro entrenador, sin intentar tan siquiera darle ninguna excusa y menos aún mantenerle al frente del equipo (si su dimisión era irrevocable) hasta pasar este período y se hiciese cargo definitivamente el nuevo entrenador.

En segundo lugar tenemos la absurda alineación presentada esta tarde por los técnicos del Burriana, errónea desde un principio y que ha ido agrandándose a través del partido sin que nadie intercediese, para mejorar el rendimiento del equipo.

Y hemos dicho absurda, porque teníamos la puerta y defensas han sido los mismos que vienen jugando hasta la fecha, en cambio en la línea de medios, que es precisamente donde hay mejores elementos es donde más se ha fallado, porque ante un enemigo fácil (según las referencias que se tenían y por los resultados obtenidos hasta la fecha) se ha preferido alinear a una defensa junto a un medio como catalán que solo resiste medio tiempo, que a un medio como García, único jugador que aún no ha fracasado en el Burriana en cuantos partidos ha intervenido, o a un Felipe que todos sabemos que de medio juega el cien por cien más que de ante. Cuando volveremos a ver la línea media del día de Alcedia, ¿cuánto día ha jugado bien el Burriana a fútbol? Y de ante se ha prescindido esta tarde de Petró como extremo, haciéndose eco de ciertas manifestaciones de críticos y aficionados, y desimos nosotros que sí, sí, sí, ¿cómo remedio?, indudablemente que no, ya que el fracaso ha sido rotundo, y no es porque Petró sea bueno, sino porque, es el menos malo, pues ni Muñoz ni Martí son extremos, ni saben cubrir este sitio medianamente como ha quedado demostrado esta tarde en Carcagente. También se prescindió de Octavio, porque arastraba una lesión (un tirón en el muslo) desde el principio de temporada, pero no hubiese sido mal hacerle descansar el domingo en casa que no está tarde donde el campo era pequeño y se adaptaba mejor a sus condiciones de jugador de área.

De todo esto desbarajuste, el único perjudicado ha sido el Burriana, en cambio se han beneficiado el Carcagente por su victoria, y el Ojiva y Requena que han pasado a la cabeza de la clasificación.

En cuanto al partido se puede resumir en pocas líneas, ya que el juego ha brillado por su ausencia. Empate acro en la primera parte, en que tan sólo una vez al principio de partido ha chutado Felipe desde lejos y que si ha tenido alguna peligrosidad, ha sido por que delante de la puerta mismo ha dado el balón un bote extraño, pero que el portero ha logrado atrapar con suerte. Hasta el final ni un equipo ni otro ha logrado inquietar las porterías contrarias.

Salida en la segunda parte, parece que el Burriana querrá volver el partido a su favor, pero sólo en el centro del campo sin llegar a inquietar la meta carcagentina, pues tan sólo Felipe quiere crear juego, sin encontrar nada que le apoye, todo esto unido a la lesión que padece Ramos, y al acortamiento de Catalán sirve para que el Carcagente cobre nuevos ánimos y se lance en busca de la victoria, más por entusiasmo que por juego, lográndolo a los 20 minutos de juego al aprovechar un fallo general de Collado que deja el balón a los pies del extremo Isidro que de cerca bate a Soriano por primera y única vez.

Este gol aún da más ánimos al equipo local que ve como un partido que en un principio daban como perdido, están a punto de ganar, y cinco minutos después del gol, lanzan un castigo contra la meta burrianaense que salva primero la defensa y luego Soriano enviando el balón a corner, evitando de esta manera que aumentasen el marcador.

Hasta el final del partido es el Burriana el que parece querer buscar el empate, pero todos sus esfuerzos inieren en la defensa contraria, sin llegar a inquietar al portero contrario, y tan sólo cuando se estaba jugando la prórroga de las interrupciones habituales, pudo empatar el Burriana al encontrar

## El Madrid empató con el Lieja a un gol

### Jugadores y directivos españoles serán hoy recibidos por el Rey Balduino y su prometida

LIEJA, 1. — Se ha celebrado esta tarde el partido de fútbol entre el Real Madrid y el Lieja F. C. organizado con motivo de la próxima boda del Rey Balduino con la Srta. doña Fabiola de Mora y Aragón. El partido amistoso presenciado por más de 40 mil personas finalizó con empate a un tanto.

Arbitró el belga Gastón Grandin presentando los equipos las siguientes alineaciones:

MADRID.— Vicente; Marquitos, Santamaría, Casado; Santisteban, Pachin; Mateos, Del Sol, Di Stefano, Puskas y Gento.

LIEJA.— Delbasse; Bare, Defraigne, Solonj; Lejume, Waselje; Crote, Letave, Wegila, Todor y Dupain.

El terreno de juego estaba en buen estado y la temperatura perfecta para el juego. Cielo, 16,50.

El Lieja dominó durante la mayor parte de la primera mitad y sus ataques, iniciados primordialmente por su ala derecha, carecían sin embargo de precisión en sus fases finales. Un tiro de Crote saltó por encima del larguero a los cinco minutos y un minuto más tarde es Mateos el que remata desviado aprovechando un pase de cabeza de Di Stefano. El interior Todor desaprovechó dos buenas oportunidades a los ocho y trece minutos. Sus remates solo ante el portero fueron desviados por Vicente a corner, que fueron lanzados sin consecuencias. Nueve minutos y Duain se lesiona en la rodilla por un falso movimiento. Le sustituye Alberil. El Madrid inaugura el marcador a los 15 minutos cuando Lejume comete un error dentro del área. El árbitro no duda un instante en señalar el castigo máximo que transforma en gol Puskas. Un minuto después, Alberil remata desde cerca pero el balón es desviado a corner de puño por Vicente que es sacado sin consecuencias. A los 21 m. se produce el empate como consecuencia de un tiro libre desde treinta metros. Letave lanza la falta sobre la portería y Wegila remata de cabeza hasta las mallas.

El equipo español domina durante el último cuarto de hora mientras que los belgas tratan de mantener la igualdad haciendo una defensiva a ultranza, en la que sobresale Lejume. La defensa local deshace la mayoría de los avances madrileños pero a los 37 m. es Delbasse quien interviene para detener un tiro de Puskas quien de nuevo tira, dos minutos después, aunque su remate es enviado a corner.

Puskas, Di Stefano y Gento han sido los jugadores más destacados por el bando madrileño y el Lieja, que también jugó un bonito partido, ha tenido en Lejume, Wegila, Crote y Letave a sus mejores hombres. — A.H.H.

## NUMEROSOS PARTIDOS AMISTOSOS

Se jugaron ayer numerosos partidos amistosos.

En Barcelona se enfrentaron el Europa y el Mallorca, que empataron a un gol.

En Iguañada el San Fernando venció al titular por 3-2.

En Albacete el equipo manchego ganó al Coruña por 4-2.

En Valencia el Mostalá venció al Sabadell por 3-2. En este partido fue probado Escudero, el interior gitano del Olímpico de Jativa que causó magnífica impresión.

En Sevilla jugaron el Bells y el Celtin, ganando aquel por 2-1.

En Monforte de Lemos el Plus Ultra ganó al Lemos por 11-0.

En Pamplona el Osasuna al Málaga por 4-3.

En Girona el titular, reforzado por Kubala y Bellin, ganó al Jaén por 3-0.

"Pueblo", en la sección que firma Miguel Oñ, inserta comentarios y opiniones muy variadas. Hay un comentario de Lasplazas quejándose del mal trato dado a los periodistas, alojados en un hotel que calificó de "más que peor". Otros de Agustín Fojal, que afirma: "Antes de jugar un partido internacional lo primero que se tiene que hacer es saber cómo es el contrario". Bernartstein interviene: "A ver, Oosterreicher, son los jugadores de la selección austríaca". Oosterreicher, sin pararse, hizo un retrato psicológico de cada

## LA FUENTE ANUNCIA MEDIDAS

BARCELONA, 1. — El presidente de la Real Federación Española de Fútbol, doctor De la Fuente Chaves, en unas declaraciones hechas en exclusiva, para "La Vanguardia", y que hoy publica el periódico, dice que aún no es tiempo de hacer unas declaraciones sobre lo ocurrido con la selección nacional. "No se trata sólo de estas dos derrotas —dice— hay que dar a todo esto una solución definitiva". A continuación añade: "El mísero celebraremos reunión del Comité Directivo de la Federación y ante él haré el informe oficial y propondré las medidas que considere indispensables para poner remedio a la situación que nos encontramos".

Finalmente, a una nueva pregunta de cómo puede juzgarse lo sucedido en los encuentros de Londres y Viena, el señor De la Fuente Chaves, dice:

## LA PRENSA DE LA TARDE DE HOY CONTINÚA TRATANDO EL TEMA: "LA RESPONSABILIDAD DE LO SUCEDIDO EN WEMBLEY Y EL PRATER NO ALCANZA SOLAMENTE A LOS JUGADORES", dice el "Alcázar".

Que año en sus titulares: "Si queremos un fútbol que prometa en Chile, hay que cambiar algo de muchas cosas". El comentarista, aludiendo a las declaraciones del presidente de la Federación de que hay que indicar más. Antes de hablar para el público, quiero hacer el informe oficial a que antes he aludido y elevarlo al conocimiento de mis superiores, es decir, de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes". — A.H.H.

## A ALGUIEN MAS QUE A LOS JUGADORES

MADRID, 1. — La prensa madrileña sigue destacando en grandes titulares los resultados negativos de nuestra última excursión futbolística a Inglaterra y Austria. Coinciden todos los comentaristas en los rendimientos diametralmente opuestos de las grandes figuras de nuestro fútbol

## "Informaciones", en una sección que titula "Alto de la calle", escribe: "Se barruntan vientos de fronda. Ya veremos en qué queda todo. Pero volver a enzarzarnos de brazos, imposible". En otra página, el periódico reproduce el comentario de "Ya", titulado: "Se pierde, pero...", que termina diciendo: "Doctores tiene nuestro fútbol que sabrán por qué pasan estas cosas y la manera de corregirlas. Nosotros nos limitamos a decir que no deben pasar el caso del domingo en Viena, más concretamente, no debe repetirse".

"Madrid", en la información de la llegada a la capital de los seleccionados y federativos, insiste en el disgusto general por los resultados de la excursión. Termina la información diciendo: "En resumen, caras largas, pocas ganas de hablar y toda muy justificada".

## Italia ha ganado a Inglaterra por 4-2

### Esta última, sin tres de sus mejores hombres en el encuentro contra España

MILAN, 1. — Italia ha derrotado a Inglaterra, por 4-2, en el partido de fútbol que se celebró esta tarde en el estadio de San Siro, ante más de 40.000 personas.

El primer tiempo finalizó con 2-0 a favor de los italianos.

ITALIA. — Buffon, Maldini, Ghislini, Boniperti, Bernasconi, Ghislini, Hamrin, Angelillo, Chiarini, Anfani y Turchi.

INGLATERRA. — Springett, Arnold, Hoggson, Robson, Swan, Flowers, Jones, Mc Hroy, Law, Hayes y Mc Parland.

El equipo italiano ha sido claramente superior al inglés durante la primera parte. Sin embargo, los ingleses reaccionaron fuertemente en la segunda mitad y estuvieron a punto de igualar

al marcar dos goles en 10 minutos. Los jugadores locales, que habían disminuido su velocidad, contrarrestaron con decisión y marcaron un nuevo gol, que les despegó de sus rivales definitivamente.

El encuentro se destacó en los últimos minutos, por encarecerse el juego, produciéndose numerosas faltas por parte de ambos bandos.

El delantero centro gales John Charles y el capitán de la selección italiana Boniperti han sido los jugadores más destacados del equipo de Italia, mientras que Law, delantero centro, el interior izquierdo Hayes y el extremo derecho Woosnam, han sido los jugadores más sobresalientes de la selección inglesa. — A.H.H.

El primer tiempo finalizó con 2-0 a favor de los italianos.

ITALIA. — Buffon, Maldini, Ghislini, Boniperti, Bernasconi, Ghislini, Hamrin, Angelillo, Chiarini, Anfani y Turchi.

INGLATERRA. — Springett, Arnold, Hoggson, Robson, Swan, Flowers, Jones, Mc Hroy, Law, Hayes y Mc Parland.

El equipo italiano ha sido claramente superior al inglés durante la primera parte. Sin embargo, los ingleses reaccionaron fuertemente en la segunda mitad y estuvieron a punto de igualar

**CIRCO KRON**

Instalado en la Plaza Clavé CASTELLÓN

**¡Enorme éxito!**

GRAN COMPAÑIA INTERNACIONAL CON LOS MEJORES PAYASOS ESPAÑOLES

**EDDY y DORITO**

Perodistas musicales — Reyes de la gracia

**KRIK-KRAK**

Humoristas mímicos (El cerrojo del humor)

**20 Grandes Atracciones, 20**

**100 ARTISTAS DE TODOS LOS PAISES, 100**

**HOY - HOY**

**2 SELECTAS FUNCIONES 2**

A las 7:30 de la tarde y 10:45 de la noche

APTO PARA TODOS LOS PUBLICOS

**¡TODOS AL CIRCO KRON!**

## Pronto podrá adquirir CONDECA

**DOLORES NERVIOSOS REUMATICOS Y DE MUELAS GRIPE RESFRIADOS MOLESTIAS DE LA MUJER**

**NUEVO tubo familiar 20 tabletas 15 pesetas**

**15% de ahorro**

**Calmante vitaminado**

**LABORATORIOS PEREZ GIMENEZ**

Contiene VITAMINA B<sub>6</sub>

incluido S.O.E.

## HOY, AUDIENCIA REAL

LIEJA, 1. — El partido disputado esta tarde entre el Lieja F. C. y el Real Madrid que terminó con empate a un tanto, fue presenciado por el Embajador de España en Bélgica, Conde de Casa Miranda, y por el de Bélgica en España, Vizconde Beyer. Iniciado el juego hizo su entrada en el palco presidencial el primer jefe de la Casa Civil de S. M. S. G. G. que representaba a la Casa Real en el encuentro. Terminado el partido se celebró un banquete de honor en honor de ambos equipos. Al finalizar esto, los jugadores madrileños se dirigieron directamente en autocar hacia el aeropuerto, donde tomaron un avión que les llevó a Bruselas, ya que a las doce de la mañana del miércoles son recibidos en audiencia especial por el Rey Balduino y su prometida.

Refiriéndose al partido en sí, la prensa belga destaca el buen juego realizado por los hombres que forman el conjunto madrileño ya que realizaron un fútbol precioso, en profundas jugadas y buenas combinaciones. Por otro lado, muestran también su satisfacción por el buen resultado que han obtenido los jugadores del Lieja frente al potente cuadro español.

Destacan igualmente los dia-

Refiriéndose al partido en sí, la prensa belga destaca el buen juego realizado por los hombres que forman el conjunto madrileño ya que realizaron un fútbol precioso, en profundas jugadas y buenas combinaciones. Por otro lado, muestran también su satisfacción por el buen resultado que han obtenido los jugadores del Lieja frente al potente cuadro español.

Destacan igualmente los dia-

El Museo del Pueblo Español cumple veinte años

En la Plaza de la Marina Española, un museo cumple veinte años. Es nuestro. De nosotros es el Museo del Pueblo Español. Caserón enorme que no se contenta con ver la plaza...

GUARDA PAGINAS DE NUESTRA HISTORIA

Y todo esto en torno a este museo. Palacio en piedra y ladrillo. Obra de Satañin, como los faros de enfrente, en 1778. Desde entonces han ido pasando por el pequeño mundo...

ASI NACIO EL MUSEO

Era por entonces el 2 de mayo de 1932, cuando se reorganizó el Patronato para el que sería Museo del Traje, trazado ya en planos. La necesidad de su creación surgió cuando en el año veintidós, hace ahora diez más...

TROZOS DE NUESTRO PUEBLO

Calentadores de caña, de aquellos con mango, cacharros en cobre, utensilios textiles... y al otro lado de la escalera, carretas campesinas de todas las épocas. Siguiéndolas se llega a las salas que reúnen las menudencias del museo...

Quizá de varias provincias son aquellas eucharas de peregrino, navajas, tijeras, despabiladoras del fuego, cascaneques, clavos y cerámicas que parecen haber salido de toscas manos pastoras...

Y la sala de zarzillos, arracandas y pendientes, salmantinos, gallegos y leoneses, nos lleva a las que guardan trajes. Pero antes podemos ver aquellos aderezos casabielos, campanillas de mástecas leyendas pelnetas, joyas en piedras o coral...

HOMBRES QUE FUERON, SON Y SERAN

Después los trajes. Trajes chicos y de Atienza. Trajes que sería largo de enumerar. Todas las provincias, todos los pueblos, todos los rincones tienen allí su representación casi humana. Habitual. Desde el Roncal a Alonso, en Huebla, o a Afloza de los Pedrosos, en Córdova...

Cuatro músicos nacidos...

VIENE LA PAGINA. 4

enfermo, decidió regresar a A'ema'nia; se despidió de sus amigos y se acostó; a la mañana siguiente le encontraron muerto en la cama. Los Ingleses en sus funerales, interpretaron el "Requiem" de Mozart. Años después, los alemanes rescataron los restos de Weber, escribiendo Wagner una música para su entierro en Dresde.

La gran historia musical de Vall de Uxó. Vocaalista y guitarrista: Pablo Monzonis Aladón. Los ensayos de esta agrupación que se nutría con savia vieja, inyectada con la nueva sojera, se hacían ya después, libremente, en casa del Sr. Poreca...

VIENE LA PAGINA. 4

Paul Hindemith, ganador del Premio Mendelssohn de Berlín, director de la Ópera de Frankfurt, fundador del cuarteto que llevó su nombre y profesor de composición en la Escuela Superior de la capital alemana...

Este es el hecho y así queda consignado. Más que su obra, ahí queda su intención, su afán y esfuerzo. Los hechos quedan para el pasado, pero las ideas para el futuro. Recordámoslas, y cuando sean buenas, harámoslas fructificar.

Berlioz, minlatura de ópera cómica sin palabras, su partitura sirvió para animar el ballet que fue la gran creación de Nijinski: "El espectro de la rosa".

Uno del grupo de "los cinco" de Rusia, Alejandro Borodin, no fue compositor profesional, en el pleno sentido de la palabra. Es de 1833. Hijo natural de un príncipe, éste lo inscribió en el Registro Civil con el nombre de un sirvo suyo. Más tarde recibió la educación de su madre, ya viuda. Ingresó en la Academia de Medicina y Cirugía...

Su primera y segunda sinfonías alcanzaron gran éxito en el extranjero, antes de tenerlo en Rusia, gracias a Liszt. Escribió un "Cuarteto", que se ha hecho célebre por su "nocturno" uno de sus movimientos, y para una representación de "cuadros plásticos".

Paul Hindemith, ganador del Premio Mendelssohn de Berlín, director de la Ópera de Frankfurt, fundador del cuarteto que llevó su nombre y profesor de composición en la Escuela Superior de la capital alemana...

Obras suyas son un "Concuerdo para cuerda y meta", "Encargo de Kusevitzki para las Bodas de Oro de la Orquesta de Boston", "Sonata del Sur", para piano y orquesta; un original ballet, "Nobilitísima Visión", que inspirado en las "Florencias", presenta en cinco episodios la vida de San Francisco de Asís, y la ópera, convertida luego en sinfonía, "Matías el pintor".

SAINT-JOHN PERSE, PREMIO NOBEL

Por JOSE GARCIA NIETO

OTRA vez el Premio Nobel ha jugado su rueda de fortuna, y otra vez en la diana está la poesía. A los recién designados nombres de Pasternak, de Juan Ramón Jiménez, de Quasimodo, se unen en esta última hora el de Saint-John Perse. Francia, de nuevo favorecida y coincidiendo esta vez el nombre elegido con una figura, cuyo patrón estaba reconocido por esas "inmensas minorías" francesas...

Ahora pensamos en el caso insolito de Pasternak. Dos nos libre de otra renuncia. El Principado en cuestión aparecía en su publicitario barullo como algo que no correspondía realmente con la seriedad y categoría céntricas del diplomático Alexis Léger, verdadero nombre del poeta Saint-John Perse. El Nobel en cambio viene a confirmar un reinado mucho más importante, juzgadamente merecido.

Los setenta y tres años de Saint-John Perse, mejor dicho, los transcurridos desde 1909 en que comenzó su carrera literaria en las páginas de la "Nouvelle Revue Française", firmándose Saint-John Perse, no han sido de una continuidad suficiente para que la atención francesa, tan cuidadosa de sus valores, la pudiera mantener en primera y constante línea de glorificación. El joven que fue activo y displicente, venido de su isla natal...

El mundo de los poetas es y sigue siendo para los poetas. Y no fue suficiente para su brillante vigencia que los ojos de otros importantísimos poetas del mundo se volvieron hacia él y hacia su obra. Es el propio Rilke, quien traduce primero, el alemán, sus "Imágenes a Grusoe".

Entre tanto el poeta estaba tocando el mundo; recorre desde el desierto de Egipto y los mares del Sur, donde conoce las civilizaciones orientales hasta de nuevo y ya en la madurez, las múltiples y diferentes tierras americanas. Desterrado en 1940 de su país, vive en los Estados Unidos y allí comienza la culminación de su carrera literaria. La publicación de un nuevo libro, después de tan largo silencio, coincide con la atención que se presta a su figura desde Francia, hasta que en 1946 le es restituida la perdida nacionalidad y puede regresar a su país.

La cadencia de búsquedas, sorpresas, voluntades, azares, influencias, ramucos que constituyen la vida de un hombre, y cuanto más la de un poeta, parece explicar más tarde, cuando nos adelantamos en el resu-

tado de su obra, la esencia que la informa, la síntesis de "vida vivida" y como "esperada" que hay encerrada en cada línea. Ese poeta cósmico, total, alejado de su yo y de su pequeña circunstancia, como obligado a cantar el destino último y común de todas las tierras y de todos los hombres, es el Saint-John Perse del que hoy tenemos noticia, suma y cifra de una existencia que nos parece preciosa y justificada.

No está lejos la última manera de nuestro Juan Ramón Jiménez de la obra de Saint-John Perse. Quien se puede almar al principio de esta afirmación, lea el poema "Espacio" de nuestro Premio Nobel o algunas de las páginas de "La estación total". Esto último punto de supervisión de lo inmediato para apoyarse en ello, llegar a lo universal, es algo en lo que coinciden ambos poetas y lo que les da en definitiva su magistral entidad su destacada significación humana. Hay en ambos asimismo una preocupación casi matemática por la palabra, bien que el lenguaje de Saint-John Perse sea más alitero y colorista, más lleno de riquezas estilísticas, de aportaciones verbales sustantivas y de experiencias geográficas e históricas más expresamente reflejadas.

Ejemplo magnífico también el de los dos poetas: su proverbial aislamiento y extrañamiento de lo circundante. Lejanía solo aparente, porque la vida aparece madura sobre lo contingente, no deja de tocar la realidad, para luego alzarse, sobre ella, eligiendo el símbolo más rico y más preciso. Después de una entrevista con Saint-John Perse nos dice Pierre Guere como su interés por todo lo humano llegaba a extremos que le asombraron. Cualquiera detalle relacionado con la vida o con la circunstancia de quien pudiera detenerse a su lado, interesaba al poeta, y le hacía multiplicar su atención, que era mucho más que amabilidad, mucho más que cortesía.

Por otra parte, toda materia de conocimiento, la que podía parecer más alejada de la disposición lírica, era preciosa, nos dice Guere, para el caudaloso mundo de Saint-John Perse. Sus estudios de Geología, de Botánica, de Zoología eran amplios, y su dominio de estas disciplinas realmente muy superiores al de cualquier aficionado. Así, era un regalo visitar esa casa del poeta frente al mar, donde el fragante diálogo de Saint-John Perse, lleno de referencias concretas e imágenes extraordinarias memorias y a los más distantes países, tenía como fondo las paredes de su estudio, los muebles y los recuerdos exactos donde se agrupaban joyas y felices, conchas y orfebrerías, tallas, pinturas, porcelanas, entre los que podía verse una reproducción en minlatura de la carabela "Santa María", con la que Colón descubrió el Nuevo Mundo.

Ese inmenso mundo recorrido

y vivió, pasado por su prodigiosa sensibilidad y apoyada en el don extraordinario de su palabra, es el que ha hecho poco a poco, la obra que hoy admiramos. Obra de una exuberante fragancia verbal, en la que no importa hablar de retórica, porque cuando ésta ha logrado tan cerrada hermandad entre la idea y la palabra, deja muy lejos cualquier posibilidad de afectación y oratoria. Aquella precisión y la riqueza se aunan y se conforman. Y ese último juego de contrastes, que tanto ha admirado a los seguidores del poeta, no deja nunca de tener una significación más honda que la que exhibe la superficie luminosa de las palabras ante una mirada poco penetrante.

Es un poeta sabio quien maneja los hilos del misterio, pero sobre esa sabiduría está lo que el propio Saint-John Perse llama "conocimiento", que es un grado más alto, y exclusivo de pocos. De aquí que en él, como en tantos poetas eminentes, el lenguaje, esté a cada instante como naciendo y recreándose porque las palabras nos llegan como provenientes de un caudal distinto al acostumbrado. En esa lógica "segunda" y como inesperada a la que el poeta nos obliga, la que sustenta su mundo en el que apenas podemos creer cuando se nos obliga.

André Rousseaux, que con tanta fidelidad ha seguido los últimos pasos del poeta, nos habla de esa recreación suya de las palabras. Esto nos recuerda a nuestro Unamuno. Rousseaux nos habla hecho detenernos en los mismos títulos de los poemas, hasta llegar a este último "Crónicas" acaba de aparecer en las librerías francesas, donde la palabra empleada no supone nada temporal ni pasajero, sino la visión cósmica y documental que, sobre todo tiempo, tiene el poeta de la significación del mundo. "Gran edad, héros aquí" son las palabras del poeta. "Tomad medida del corazón del hombre".

La medida de este corazón ha sido valorada por los demás hombres. Una voz pura y nueva, dos condiciones esenciales en todo poeta—ha sido elegida como ejemplo. Ella se eleva hace tiempo buscando su verdad y la verdad de todos, y una vez más, para nosotros, ante la voz de estos poetas del mundo, que claman absorbidos, está la interrogante de siempre. ¿Qué respuesta es la que necesitamos? ¿Quién puede contestar a tanta y tanta pregunta lanzada con angustia y con honradez? Que Dios haga que el "alma" que ha creado Saint John Perse en sus versos es la que a nosotros nos responde.

CONDECA

Caja General de Ahorros y Monte de Piedad de Castellón

Esta Caja de Ahorros, se complace en informar que, como resultado del sorteo celebrado en el día de hoy, en conmemoración del XXXVI DIA UNIVERSAL DEL AHORRO, han resultado agraciadas las cuentas siguientes:

Table with columns for account numbers and amounts. Includes sections for 'TITULOS A PLAZO FIJO' and 'LIBRETAS ORDINARIAS'.

Se advierte a los señores imponentes, titulares de las cuentas antes indicadas, que pueden pasar a recoger el regalo que han sido favorecidos cualquier día laborable de 9 a 1 de la mañana a partir del próximo día 2.

Castellón 31 Octubre de 1960.

TELEVISION Espanola logo and program information.

PROGRAMA PARA HOY and PROGRAMA NOCTURNO details.

TELEVISION Telesprint advertisement with image of a person and pricing.

Vertical sidebar containing various advertisements and notices, including 'El bece y sus', 'CRUCIGRAMA', and 'HORIZONIALES'.



# Demócratas y republicanos

Por ENRIQUE RUIZ GARCIA

La caza y captura del perfil político norteamericano es una singular cuestión. Un millonario, Kennedy, se ha convertido en un candidato presidencial de los demócratas, pero la "caja" de este partido es mucho más pobre que la del otro partido; las grandes familias ofrecen, sin duda, cifra de mucha mayor importancia a los republicanos. Basta ver, por ejemplo, media docena de sus grandes nombres en las listas de las pasadas elecciones: "Du Pont, con 248.423 dólares; "Pew", con 216.800 dólares; "Rockefeller", con 152.604 dólares; "Whitney", con 121.150 dólares; "Meloni", con 100.150 dólares; "Vanderbilt", con 55.000 dólares.

Sin embargo, el primer donante de la lista de los demócratas comienza con "L. K. Christie" por 70.564 dólares. La familia de Kennedy se presenta en línea con 20.000 dólares, aunque sea preciso decir, por ejemplo, que la campaña de senador casi le costó otro tanto al actual candidato a la Presidencia.

Estos datos son, indudablemente, bastante espectaculares. No proporcionan, sin embargo, nada más que una carta del enigma: los niveles sociales del poder económico. Sigamos un poco ese camino para encontrar unos vados oportunos.

## LOS PARTIDOS Y SUS AFILIADOS

Norteamérica es, políticamente, una caja de sorpresas. Oficialmente es la mayor democracia del mundo, pero como vimos manifestadamente en el primero de estos artículos dedicados a desentrañar un poco el misterio, el cuarenta por ciento de los electores no ha ejercido jamás el derecho al voto. Pese, pues, a la alerta más aguda a las elecciones que tenga ningún pueblo occidental de nivel democrático.

Tradicionalmente, la masa emigrante de origen latino católico, desde los irlandeses al estilo de Ramón de Valera —que nació en Nueva York— hasta los italianos inquietos, cuyo origen es el sur de "bolsa", se comportan como fieles partidarios del partido demócrata, mientras que los europeos, sobre todo cuando van adquiriendo aplomo y mejor posición, se trasladan al equipo republicano. En los tiempos en que la emigración era una corriente grande, esa constante aportación humana proporcionaba a los demócratas una constante renovación. Otra de las constantes de ese duelo psicológico reside en la transferencia de la población laboral. Basta decir que Detroit conoció una invasión física fenomenal, hasta el extremo que en 1940 se contaban entre sus obreros a 320.000 que habían nacido en el extranjero. Vivían en Detroit también no menos de 350.000 polacos y cien mil judíos. Esta eclosión racista hacia posible cambios psicológicos enormes y, al tiempo, "americanizaciones" rápidas y urgentes, nacidas del deseo de pactar, si así puede decirse, con el país. En fin, esta masa pasaba en principio por ser demócrata. Su ascenso económico la conducía a generalizarnos un poco al campo republicano.

El sur ha solidificado demócrata también en razón de los problemas raciales, pero como el sur es agrícola, el partido lleva el peso muerto, o, mejor dicho, la estructura menos capaz de mutaciones, como suelo, ser la campesina. Pero dado que los obreros y emigrantes del norte manifiestan tendencias demócratas —en 1960 el sindicalismo unificado ha ofrecido a Kennedy su apoyo— se suele producir una notable contradicción entre dinámicos del norte y conservadores del sur. A veces tan diferentes entre sí que los sureros demócratas se alían en el Congreso como ocurría ahora frente a los derechos de los negros, con el ala más conservadora de los republicanos. Esta actitud inconexa ha producido, sin embargo, el equilibrio político de los últimos sesenta años. No se puede entender la situación norteamericana si no se aceptan, como normales, determinadas contradicciones que, además paradójicamente, obligan a decir a las gentes: "Los dos partidos son iguales".

## LOS "LOBBIES" NORTEAMERICANOS

Giro aspecto muy valioso de la vida política norteamericana es lo que nosotros llamamos el "sur de presión", y que allí se llama —en singular— "lobby" y "obbies", en plural. "Lobby", significa literalmente, corredor, y designa, por extensión, a los grupos económicos, políticos o ideológicos que "hacen los corredores o pasillos" en los Parlamentos. No existe lugar del mundo donde no existan estos "grupos de presión". Lo que ocurre es que los "obbies" norteamericanos tienen una singularidad esencial: que su actividad está oficialmente regulada, es decir, cada uno de estos grupos o "obbies" tiene que registrarse públicamente y declarar sus fines, presupuesto que posee y las características de su propaganda. La lucha de los "obbies" no deja de ser dura, sobre todo en el campo económico, puesto que el grupo de presión del algodón, por ejemplo, puede ser decisivo en los Estados del sur al menos, ante los representantes políticos de esos Estados. Esta característica proporciona otro nivel de aproximación al organismo político y evidencia la tiranía que sobre él producen hechos tan fabulosos como éste: El coque y el acero como nueve por ciento de la producción automovilística está controlada por tres corporaciones: la General Motors, la Ford y la Chrysler, es normal, por tanto, la pregunta inmediata: ¿cómo se defienden los sindicalistas de estos fenomenales grupos de presión? En días sucesivos lo examinaremos.

# Continúan intensamente los trabajos de búsqueda del tesoro del faraón Seti I

## El egiptólogo Rassul espera encontrar al menos el mobiliario mortuario del rey

EL CAIRO. — (Crónica especial para Agencia FIEL por Piero SAMI BERRI). — Se retirará en los próximos días el dramático descubrimiento de la tumba de Tutankhamen? A lo que esperan los egiptólogos que realizan en Luxor, la famosa zona arqueológica, los trabajos de búsqueda del tesoro del faraón Seti I, de la Dinastía XIX.

La empresa, que se lleva adelante con gran entusiasmo, presenta algunos aspectos curiosos. Según el director de las excavaciones, Rassul, estas se desarrollan siguiendo las indicaciones de un plan preelaborado del arqueólogo que le fue transmitido por su padre poco antes de la muerte de éste. El padre de Rassul colaboró con el arqueólogo inglés Carter en los trabajos que, comenzados en 1917, dieron lugar al descubrimiento de la tumba de Tutankhamen en 1922.

Rassul pertenece a una familia de arqueólogos. Además de su padre, se cita entre sus ascendencia al famoso egiptólogo italiano Belzoni, famoso por su descubrimiento de la

tumba de Ramses II y sus estudios sobre los monumentos de Abú Simbel. Rassul obtuvo en el mes de agosto pasado el permiso necesario para efectuar las excavaciones en la zona donde está la tumba de Seti I, y a pesar de las dificultades encontradas, nunca se ha desanimado en sus esperanzas de dar un rotundo éxito a la empresa. Últimamente ha anunciado haber llegado al escalón número 41 de una escalera tallada en la roca que en su opinión condujo a la cámara del tesoro de Seti I.

En la iniciativa de Abú Abdel Rassul hay una gran incógnita, referente a la posibilidad de descubrir la cámara pero no el tesoro. Esta es una destitución que han tenido la inmensa mayoría de los egiptólogos, ya que en su casi totalidad las tumbas aparecían vacías por obra de los ladrones que a lo largo de los siglos se han dedicado a despojar de sus tesoros a los faraones sepultados.

Pero esto nunca ha desanimado a los investigadores, que operan no sólo por motivos de ganancia material sino cientí-

ficas. Rassul ha declarado que si consiguiera recuperar sólo el mobiliario funerario del faraón se daría por satisfecho.

En realidad el único tesoro funerario encontrado intacto ha sido el de Tutankhamen y los egiptólogos hallan la explicación de este hecho en la circunstancia de que aquel rey fue insignificante y murió tan joven que su memoria se perdió rápidamente así como la localización de su tumba.

Otro hecho singular de las nuevas excavaciones reside en el hecho de que los restos de Seti I no están en la gran tumba de Luxor. Belzoni descubrió sólo el sarcófago vacío en 1815 y la momia no apareció hasta 1885, encontrada por el francés Maspero en un escondrijo de Adir El Bahari, donde había sido trasladado junto con otros restos reales todavía en época faraónica por los sacerdotes deseados de preservar las regias momias de las incómodas incursiones de los ladrones de tumbas,

# CRONICAS Y CRONISTAS

DESDE BUENOS AIRES

## Va remansando el tremendo ciclón político

### Nuevas entrevistas del presidente con los jefes militares

BUENOS AIRES (CRONICA DE NUESTRO CORRESPONSAL). — El Presidente está reuniéndose estos días frecuentemente con los representantes de las fuerzas armadas. En esas reuniones se examinan los grandes problemas nacionales aludidos en el famoso memorándum militar que provocó la pasada crisis. Asisten a ellas los ministros o funcionarios a cuya jurisdicción corresponde el asunto. Así, lentamente, se va remansando el tremendo ciclón que pasó en riesgo la estabilidad del régimen. Todavía surgen, como llamaradas que se apagan pronto, algunas reacciones enrepiadas. Tal es la publicación por uno de los más distinguidos alumnos de una nota con graves puntos de vista que harían reverdecir la crítica situación superada. Llamado por el Secretario de Marina, el Almirante Brunet, autor de la nota publicada en los periódicos aceptó la explicación de su superior jerárquico como versión auténtica de los sucesos pasados, y retiró los términos de su denuncia. Volvió una vez más la paz a los conturbados espíritus después del alarmante ramaje que sorprendió más por llegar cuando al cabo de tantos días todos creyeron encarrilado el pleito institucional por el capino llano de la convivencia.

En realidad, cuando se habla, como se está diciendo universalmente de un problema entre Frondizi y las fuerzas armadas se amplía erróneamente el planteamiento. Las fuerzas armadas no son una unidad, sino tres instituciones perfectamente separadas y diferenciadas. Serán, sin duda, unánimes y un bloque en la defensa nacional pero no en el examen de los problemas políticos. Precisamente eso hecho gravísimo de un modo decisivo en la crisis Frondizi y Frondizi demostró su tacto al reunir a los secretarios de las tres armas, en el punto álgido del planteamiento para ventilarlo en común. Allí se advirtió que la postura del ejército, si bien contaba con la adhesión de sus camaradas de la marina y la aviación, en cuanto a la conveniencia de un examen de las denuncias para clarificar el ambiente, no encontraba en estas dos armas una adhesión sin condiciones llevada a último extremo.

Esta diferenciación tiene múltiples explicaciones. Políticamente el actual ejército argentino es el resultado de un profundo proceso de depuración, en el que después de la revolución de 1955, fueron eliminados de sus filas, pasados a la reserva y en algunos casos perdiendo la carrera, centenares de jefes y oficiales. Esto hace que tenga una característica muy definida. En cambio la marina, y la aviación el proceso purgativo tuvo muy poco volumen. Por otra parte las armas aquí como en todas partes, mantienen una especie de noble rivalidad, una controversia táctica de alto estilo, que se refleja al plantearse un problema de índole política.

El arma de aviación, la benjamina de las armas, que por la fuerza decisiva que representa ha pasado a ser la fundamental en el terreno bélico, vela celosamente la hegemonía del aire. Y las otras dos, aún reconociendo su idoneidad, no se resignan a caer de un medio de acción que en los tiempos modernos parece imprescindible para todos. Recientemente se produjo una seria desavenencia cuando el ejército adquirió una partida de aviones destinados al transporte de sus efectivos. La aviación se plantó. Y en una serie de delicadas deliberaciones se llegó a una fórmula, según la cual los aviones serían de la aviación, aunque los cediera para sus necesidades al ejército. Quizá con este recuerdo reciente, cuando se produjo la crisis política de los otros días, corrió en la población el disparatado rumor de que el Secretario de Aeronáutica le había dicho al Presidente que si se alzaban las tropas serían bombardeadas. Era una mentira como un rascacielos de grande pero circuló por todas partes como verdadera. Y es que en la versión popular, aunque los hechos se deformen hasta fantasmas tan extraordinarias se expresa, sin embargo —y de ahí arranca lo demás— el hecho notorio de una pugna de jurisdicciones mantenida tenazmente.

El caso de la marina es más notable y la disputa entre la Armada y la Aviación ha tenido múltiples manifestaciones en estos años. La aviación naval es hoy superior en algunos aspectos a la organización de la propia arma aérea argentina. En aparatos de combate, casi duplica a la aviación. Este celo de los marinos por fortalecerse en el aire tiene también un origen de "boomerang". Hace unos años, después de la pasada guerra se les dijo que ya la Marina era cosa superada, que el futuro se ventilaba en los cielos. Entonces, un arma de tanta tradición manifestó su instinto de cuerpo fortaleciendo la sección aérea.

Y, finalmente, al producirse la revolución de 1955, durante los dos años de gobierno militar, ante el hecho claro de que las armas habían decidido el cambio de régimen, se produjo el natural celo de fortalecerse cada una de ellas para asegurar una estabilidad.

bilidad que pudiera poner en riesgo otra hostil políticamente. En aquel momento, como ahora, la unanimidad de parecerse en lo fundamental eximia de esa prevención, pero todos y cada uno miraba a lo lejos después de la experiencia pasada y cada cual se consideraba el guardián más seguro de sus principios.

Esta realidad se ha demostrado en la pasada crisis. Unanimidad en lo fundamental ha existido, pero en lo accesorio —que pudo haber pasado a ser fundamental— no existió. Y gracias a esos matices se equilibró el desajustado equilibrio. Y ahora, en estos días, los secretarios de guerra, marina y aeronáutica bajo la presidencia del doctor Frondizi examinan uno por uno los problemas planteados pacíficamente, lentamente. En contraste con esa calma, la opinión pública mira, observa y analiza y está pendiente como nunca de las decisiones oficiales. La gente quiere saber cuál será el futuro del país porque no ignora que depende de las reuniones de estos días. Ahí se juega el futuro del petróleo y de la siderurgia, en lo económico; de la estabilidad ministerial, en lo político. En fin, ser una Argentina u otra muy distinta.

FELIX CENTENO

## Milares de ramos de flores lanzados por la aviación persa sobre el Hospital en que dio a luz Farah Diba

### Continúan las muestras de júbilo en el país

TEHERAN, 1. — Milares de flores han sido arrojadas desde aviones de las fuerzas aéreas iraníes sobre el hospital en que se encuentra la reina Farah Diba y el recién nacido príncipe, del que se ha permitido obtener fotografías.

El primer Ministro, Sharif Emani, y sus colaboradores del gabinete, visitaron al Emperador para felicitarle por el nacimiento de su hijo. El Soberano les expresó su seguridad de que su sucesor estará dispuesto, como él y como lo estuvo su padre, el fundador de la dinastía, a sacrificarlo todo, incluso la vida, por la nación.

Todas las ciudades del país siguen engalanadas y en todas partes sigue entregada la población al canto y al baile, en señal de alegría por la existencia de un príncipe heredero. El Ministro de Hacienda ha anunciado una reducción de todos los impuestos del año actual, en un veinte por ciento, con motivo del fausto acontecimiento.

Entre los mensajes de felicitación recibidos hoy de altas personalidades, figura uno del Presidente de Gaulle. El Estado de Israel anuncia el envío de un pasaje de la Biblia en el que se ensalza al Rey Ciro, fundador del imperio persa, escrito en pergamino antiguo. —Etc.

## FARAH DIBA AMAMANTA A SU NIÑO

TEHERAN, 1. — La Reina Farah de Persia y su hijo nacido ayer, han pasado una noche tranquila reposando, según se dice en un boletín médico facilitado esta mañana.

El boletín añade que la Reina

## LOS BELGAS VUELVEN EN MASA AL CONGO

### La ONU denuncia un plan para controlar el "Colegio de Comisarios" y separar Katanga y Kasai

LEOFOLVILLE. — (Crónica especial para Agencia FIEL por Léon Néchz). — Las tropas congoleesas han comenzado a evacuar Leopoldville trasladándose a los cuarteles de Camp Leopold donde, según el acuerdo alcanzado últimamente en el mando de la ONU y el coronel Mwanza, permanecerá concentradas indefinidamente. La operación se ha estado desarrollando sin incidentes mientras en la capital congoleesa retrotraía la calma.

Los observadores políticos consideran sin embargo que es prematuro hablar de una vuelta a la normalidad bajo el control de las fuerzas de la ONU. En particular destacan que Mobutu y su hermano, Justin Bomboko, obligados a aceptar la evacuación de las tropas por ellos controladas, no se resignarán a una disminución de sus poderes. Prueba de ello ha sido la negativa de Mobutu a ordenar el retiro de los soldados congoleesos que rodean la residencia del Primer Ministro Lumumba.

Entre tanto, otro problema espinoso se esboza en la joven y atormentada república, constituido por el "retorno en masa de los belgas". Un informe sobre la cuestión ha sido enviado por el representante de "Mr. II", Dyal, al Secretario General de la ONU, que se ha presurado a enviar una carta de protesta al Gobierno de Bruselas. El contenido de la misma insiste en la exigencia de Hammarstrand de que los residentes belgas, evacuada el Congo, protestando, entre otras cosas, por la permanencia en el país de 2.000 técnicos y de 600 maestros, cuya repatriación había exigido ya.

El informe, redactado por el sustituto de "Mr II" en el Congo habla, al parecer de "penetración

de la influencia política de Bélgica en el Congo". Según el mando de las fuerzas de la ONU, el fenómeno ha de atribuirse a un plan coordinado de los belgas que tratan de controlar el colegio de jóvenes comisarios constituido por Mobutu, y, por otra parte, instigar a las autoridades de las provincias mineras de Katanga y Kasai a la elección definitiva. El informe precisa que el número de belgas que se encuentra en Leopoldville, ha subido, desde julio, de 4.500 a 6.500 y que la "Sabca" transporta diariamente a la capital un centenar de belgas que consideran su retorno "definitivo".

El informe de "Dayal" precisa que, los belgas intentan llamar a engaño a los congoleesos acerca del papel de las Naciones Unidas, tratando de convencerlos de que la ONU piensa poner bajo su tutela el Congo.

En cuanto a la situación en Katanga y en Kasai, según el representante de "Mr II", presenta aspecto también grave. La influencia de los oficiales financieros belgas sobre los nuevos dirigentes congoleesos se consolida. En Elisabethville, tras la partida de embajador belga, Robert de Rothschild, elementos extremistas parecen controlar al gobierno de Tshombe. Según el informe de Dayal, los oficiales belgas que encuadran la "Fuerza Pública" de Katanga son 55. También en Kasai se encuentran un importante número de oficiales belgas y un conocido fabricante de armas mantiene un intenso tráfico de las mismas entre Katanga y Kasai.

## Se percibió en La Unión un temblor de tierra

LA UNION, (Murea). 1. — Un ligero temblor de tierra se percibió en esta ciudad en las primeras horas de la tarde. Los vecinos salieron con curiosidad de sus casas, pero no se han reportado daños.

En Los Cázares también se ha sentido advertido el fenómeno, con la misma escasa intensidad. —C.F.R.

## Veinticinco mil "voluntarios" chinos rumbo a Argelia, vía Alemania oriental

LONDRES (FIEL). — En una crónica fechada en El Cairo y titulada "Los soldados de la China Roja van a Argelia", el diario inglés "The Daily Express" ha publicado que un contingente de soldados de la China Popular está a punto de llegar a Argelia tras haber pasado "recientemente" por el territorio de Alemania Oriental.

El diario precisa que la noticia ha sido recogida en los medios diplomáticos occidentales de El Cairo, cuya opinión es que el envío de tal contingente "representa el primer resultado tangible" de la visita realizada a Pekín por el Presidente del G.P.F.A. Ferhat Abbas.

Los medios diplomáticos occidentales de la capital de la R.A.U. —prosigue "The Daily Express"— consideran que el hecho prelude una abierta intervención de la guerra argelina, por parte de Pekín, consecuencia práctica de las repetidas amenazas hechas en este sentido por la China Comunista.

Según estos mismos medios de El Cairo —como refiere el diario— Kruschchev ha tratado de limitar el alcance de la ayuda del bloque comunista a los nacionalistas argelinos aunque al fin ha prevalecido el punto de vista de la China Comunista y de la Alemania de Farah, decididamente favorable a una intervención directa. El consentimiento del líder soviético a los planes e ideas de Pankov y Pekín se reflejaba en el reconocimiento "de facto" del gobierno provisional de la república argelina por parte del Kremlin.

En los medios políticos occidentales se recuerda a este respecto que también un día de la derecha francesa ha dado el consentimiento de la noticia de la próxima llegada de un contingente de cerca de 25.000 "voluntarios" chino-comunistas a Argelia y se tiene a dar crédito a la información de emergencia adoptada recientemente por las fuerzas armadas francesas en Argel. Se ha reportado, en efecto, que el dispositivo militar francés en Argelia ha sido puesto en estado de alerta y unidades de paracaidistas han llegado en apoyo a las ya desplegadas a lo largo del litoral de la costa argelina.

En cualquier caso parece probable que el contingente chino desembarque directamente en territorio argelino. A este respecto se habla de "pánico", con preocupación en Argel, y se dice que si tal contingente se llevase a cabo, la posibilidad de una intervención internacionalización del conflicto argelino sería "autentica". Este hecho "autentico" con las terribles consecuencias que pueden imaginarse. —(F.T.E.)

## HUMOR



¡Estás copado, Zorro! a comer to la sopa!

## CONDECA, economía

DIARIO D...  
AÑO XXIII. — NÚM...  
DEPOS...  
Los periódicos franceses ordenan perder de Sal...  
BARCELONA, 2...  
El Salan ha man...  
var dos butacas e...  
expreso de Mad...  
pender mañana...  
de la tarde, su...  
taje a la capital...  
acompañado de su...  
Medio día de la...  
al estuvo en el...  
Francia, y media...  
devolvió la vista...  
general, M. Jacque...  
el hotel en que se...  
ción recibió el...  
los envíos de...  
de periódicos y...  
cesos e ingleses...  
enviados especial...  
tado también e...  
expreso en que...  
general Salan...  
orden de no per...  
durante toda su...  
España. Esta noc...  
intimidación con...  
luego departió...  
algunos periódicos...  
nizo manifestaci...  
das en idéntico...  
que concibió pa...  
española. — Cifra...  
Mode...  
CARTAGENA. —  
Con Eisen...  
ESPECTA...  
A TRAVE...  
WASHINGTON...  
una espectacular...  
York — de la na...  
Los dos rivales...  
ante Nixon seña...  
fuerza de seguridad...  
ción republicana...  
fusa. — Etc...  
GRAN RECIBI...  
EISENH...  
NUEVA YORK, 2...  
Eisenhower fue...  
estridentes ovació...  
su helicóptero en...  
aparcamiento del...  
centro comercial...  
Manhattan, donde...  
1950 votó por el...  
del electorado...  
Eisenhower tro...  
a subir las escal...  
a la tribuna, pe...  
er y continuó a...  
Todavía aument...  
y se amaron a...  
ante el lado de...  
Eisenhower ante...  
Eisenhower...  
NUEVA ALARDE...  
NUEVA YORK...  
una gran perso...  
"Eisenhower" e...  
de la Rockefeller...  
de Ludwig